

Art.Nr.  
39103059982

AusgabeNr.  
39103059982

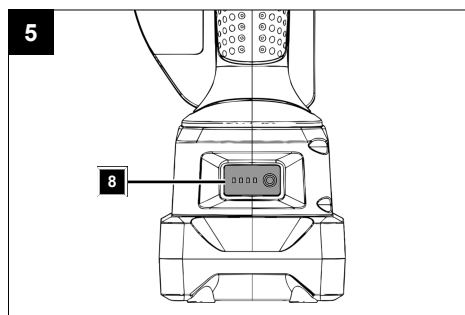
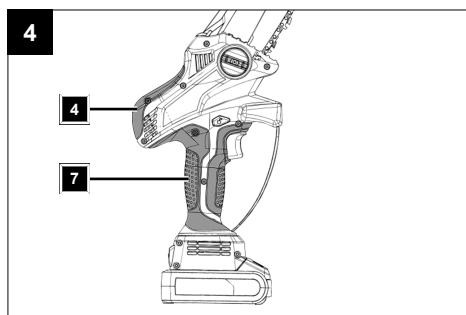
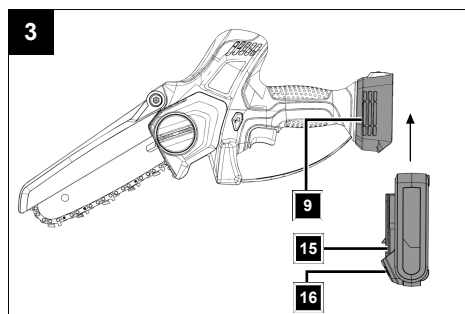
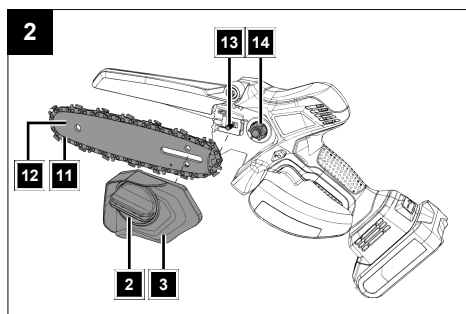
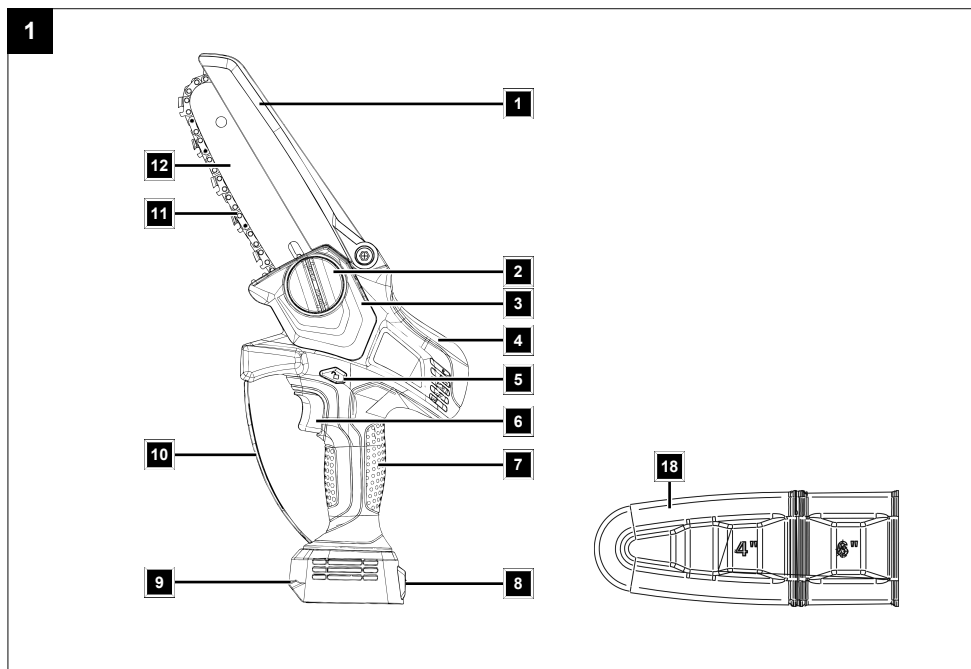
Rev.Nr.  
16/05/2024

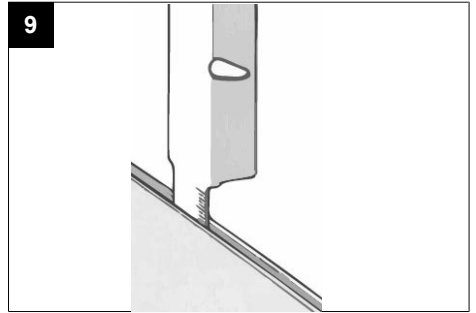
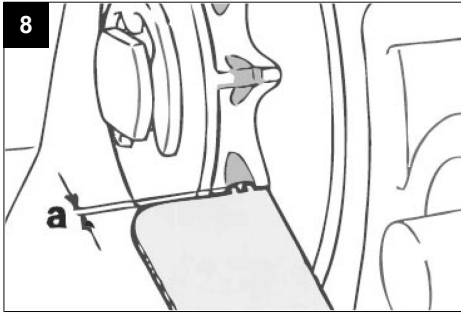
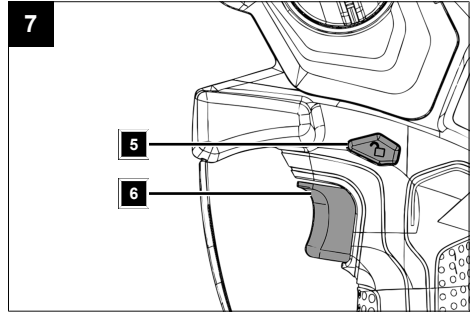
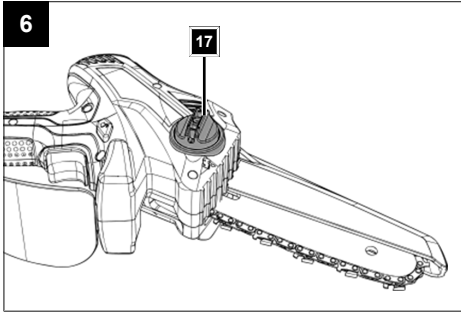
CE gomag



## GO-GS150

DE	<b>Akku-Gehölzschneider</b> Originalbetriebsanleitung	4
GB	<b>Cordless pruning saw</b> Translation of the original operating instructions	22
FR	<b>Scie de jardin sans fil</b> Traduction du mode d'emploi original	39
IT	<b>Potatore a batteria</b> Traduzione delle istruzioni per l'uso originali	58
ES	<b>Podadora de batería</b> Traducción del manual de instrucciones original	76





## Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung .....	6
2	Produktbeschreibung (Abb. 1) .....	6
3	Lieferumfang (Abb. 1) .....	6
4	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
5	Sicherheitshinweise .....	7
6	Technische Daten .....	11
7	Auspacken .....	12
8	Vor Inbetriebnahme.....	12
9	Bedienung .....	14
10	Arbeitshinweise .....	15
11	Reinigung .....	16
12	Wartung.....	16
13	Lagerung und Transport.....	18
14	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	18
15	Entsorgung und Wiederverwertung.....	18
16	Störungsabhilfe .....	19
17	Garantiebedingungen .....	20
18	EU-Konformitätserklärung.....	21
19	Explosionszeichnung .....	95

## Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		Verwenden Sie das Produkt nicht einhändig.
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.	 	Gehölzschneider muss aufrecht hingestellt werden! Nicht hinlegen!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Inhalt des Öltanks.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.		Gewicht kg.
	Tragen Sie immer einen Schutzhelm!		Schwertlänge
	Sicherheitshandschuhe tragen!		Schnittlänge
	Festes Schuhwerk tragen!		Warnung! Gefahr vor einem Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag des Produkts und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Hände, Unterarme, Beine und Füße.		Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor und entferntem Akku durchführen.
	Einfüllöffnung für Kettenöl		Einschaltsperr
	Einbaurichtung der Sägekette		Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.
	Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.		Lithium-Ionen Akku
	Verwenden Sie das Produkt immer mit beiden Händen.		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

## 1 Einleitung

### Hersteller:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2 Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Vorderer Handschutz
2. Schraube für Kettenspannsystem
3. Kettenradabdeckung
4. Vorderer Handgriff
5. Einschaltsperr
6. Ein- / Ausschalter
7. Hinterer Handgriff
8. Hauptschalter (inkl. LEDs)
9. Akku-Aufnahme
10. Hinterer Handschutz
11. Sägekette
12. Kettenschwert
13. Federspanner
14. Kettenrad
15. Akku\*
16. Entriegelungstaste (Akku)
17. Öltank
18. Schwert- und Kettenschutz

\* = nicht im Lieferumfang enthalten!

## 3 Lieferumfang (Abb. 1)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
11.	1 x	Sägekette (vormontiert)
12.	1 x	Kettenschwert (vormontiert)
18.	1 x	Schwert- und Kettenschutz (vormontiert)
	1 x	Akku-Gehölzschneider
	1 x	Bedienungsanleitung

## 4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf zum Sägen von Holz und Ästen im Freien, bis zu einem Durchmesser entsprechend der Schnittlänge der Führungsschiene, verwendet werden.

Zum Fällen von Bäumen und für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper wie beispielsweise Nägel oder Schrauben enthält) ist das Produkt nicht bestimmt.

Das Produkt muss mit der rechten Hand am Handgriff und mit der linken Hand an der Grifffläche gehalten werden.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteile der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

### **GEFAHR**

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

### **WARNUNG**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

### **VORSICHT**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

### **ACHTUNG**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

## 5 Sicherheitshinweise

### **WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.



## 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Gehölzschneider

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und sollte niemals angewendet werden.
- c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- I) **Diese Kettensäge ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

## Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.

Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

## Weitere Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.

- Es ist empfohlen, dass ein Erstbenutzer zumindest das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell üben sollte.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Produkts zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand des Produkts abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.  
Den Motor des Produkts immer ausschalten und den Akku entnehmen, bevor man von Baum zu Baum wechselt.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht vom Hersteller empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Restrisiken

**Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.**

- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

## **WARNUNG**

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### **WARNUNG**

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

### **ACHTUNG**

Das Produkt ist Teil der 20V gomag Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

### **WARNUNG**

**Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der 20V gomag Serie gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienung.**

## 6 Technische Daten

Akku-Gehölzschneider	GO-GS150
Motorspannung	20V
Typ des Kettenschwerts (vormontiert)	ROYAL 6" GH06-31-43P
Typ der Sägekette (vormontiert)	ROYAL 6" 030-31-043
Tank/Sägekettenöl	ca. 30 cm <sup>3</sup> (30 ml)
Max. Schnittgeschwindigkeit	6,8 m/s
Max. Schnittlänge	150 mm
Kettenteilung	0,30"
Treibglieddicke	0,043"/1,09 mm
Kettenrad Zähnezahl/Teilung	6T/7,62 (30")
Gewicht (unbetankt, ohne Schneidgarnitur)	1,1 kg
Gewicht (unbetankt, mit Akku)	1,7 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## Geräusch und Vibration

### **WARNUNG**

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 62841-1 ermittelt.

#### Geräuschkennwerte

Schalldruck $L_{pA}$	78,8 dB
Messunsicherheit $K_{pA}$	3 dB
Schalleistung $L_{wA}$	86,8 dB
Messunsicherheit $K_{wA}$	3 dB

#### Vibrationskennwerte

Vibration $a_h$	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### **WARNUNG**

**Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.**

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## 7 Auspacken

### WARNUNG

**Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!**

**Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

## 8 Vor Inbetriebnahme

### GEFAHR

#### **Verletzungsgefahr!**

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

### WARNUNG

#### **Verletzungsgefahr!**

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

### WARNUNG

**Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!**

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

#### **Hinweis:**

- Das Kettenschwert, sowie die Kette sind aus Verpackungs- und Transportgründen bereits vormontiert.
- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschweter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.

### 8.1 Kettenschwert (12) und Sägekette (11) montieren/demontieren (Abb. 2)

Wir empfehlen das Produkt und alle Zubehörteile vor dem erstmaligen Gebrauch auf festen Sitz zu prüfen und ggf. neu zu montieren.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (3) zu entfernen.
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11).
4. Legen Sie die Sägekette (11) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (11) an den Bildzeichen (Pfeilen) an der Sägekette bzw. oberhalb des Kettenrads (14).
5. Legen Sie die Sägekette (11) in die Nut des Kettenschwerts (12) ein.
6. Halten Sie das Kettenschwert (12) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (11) leichter auf der Nut des Kettenschwerts (12) führen zu können.
7. Setzen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11) am Federspanner (13) ein.
8. Drücken Sie das Kettenschwert (12) mit der Sägekette (11) nach unten um die Sägekette (11) über das Kettenrad (14) zu streifen.
9. Beim Loslassen der Sägekette (11) wird sie automatisch gespannt.
10. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (3) wieder auf.
11. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) im Uhrzeigersinn handfest.
12. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (11) und drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) der Kettenradabdeckung (3) fest.

**Hinweis:**

Bitte beachten Sie, dass das Produkt nach Gebrauch nachölt und Öl auslaufen kann, wenn das Produkt seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da dieses Produkt während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes des Gehäuses leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an der Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verhindert wird.

**8.2 Sägekette (11) spannen (Abb. 2)**

**⚠️ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr durch Abspringen der Sägekette!**

Eine unzureichend gespannte Sägekette kann während des Betriebs abspringen und zu Verletzungen führen.

- Kontrollieren Sie die Kettenspannung häufig.
- Die Kettenspannung ist zu gering, wenn die Treibglieder aus der Nut an der Unterseite der Führungsschiene heraustreten.
- Spannen Sie die Sägekette sachgemäß nach, wenn die Kettenspannung zu gering ist.

1. Das Produkt ist mit einem Sägeketten-Schnellspannsystem ausgestattet. Die Sägekette wird durch den am Produkt angebrachten Federspanner automatisch gespannt. Die umlaufende Sägekette wird über die Nut am Kettenschwert geführt.

Die Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie am Kettenschwert nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Kettenschwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.

**Hinweis:**

- Eine neue Sägekette neigt eine gewisse Zeitlang nach der Montage zu Lockerung. Überprüfen Sie daher die Sägekettenspannung von Zeit zu Zeit vor dem Gebrauch.
- Die Spannung der Sägekette sollte an einem sauberen Ort, der frei von Sägemehl und dergleichen ist, durchgeführt werden.

- Eine korrekte Spannung der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Sägekettenschäden.
- Wir empfehlen dem Benutzer vor dem ersten Arbeitsbeginn die Kettenspannung zu kontrollieren. Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt.
- Sollte die Sägekette durchhängen oder der Federspanner defekt sein, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

**ACHTUNG**

Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

**8.3 Sägekettenöl einfüllen (Abb. 6)**

**ACHTUNG**

**Produktbeschädigung!**

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Öl oder mit Altöl betrieben, kann dies zu einem Produktschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Öl ein. Das Produkt wird ohne Öl geliefert.
- Verwenden Sie kein Altöl!
- Prüfen Sie bei jedem Akkuwechsel den Ölstand.

**ACHTUNG**

**Umweltschäden!**

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Die Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette wird während des Betriebs des Produkts automatisch geschmiert. Um die Sägekette ausreichend zu schmieren, muss immer genügend Sägekettenöl im Öltank vorhanden sein. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die im Öltank verbleibende Ölmenge.

**Hinweis:**

- Verwenden Sie Sägekettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält oder Bio-Sägekettenöl.
  - Verwenden Sie zum Schneiden von Bäumen, Bio-Sägekettenöl. Mineralöl kann Bäume schädigen.
  - Vergewissern Sie sich, dass vor dem Einschalten des Produkts der Deckel des Öltanks angebracht und verschlossen ist.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
  2. Öffnen Sie den Öltank (17). Schrauben Sie hierzu den Deckel des Öltanks (17) gegen den Uhrzeigersinn ab.
  3. Damit kein Öl auslaufen kann, verwenden Sie einen Trichter\*.
  4. Halten Sie die max. Füllmenge von 30 ml ein.
  5. Schrauben Sie den Deckel des Öltanks (17) im Uhrzeigersinn auf, um den Öltank (17) zu schließen.
  6. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen\* nach den örtlichen Vorschriften.
  7. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

\* = nicht im Lieferumfang enthalten!

**8.4 Akku (15) in die Akku-Aufnahme (9) einsetzen/entnehmen (Abb. 3)**

**⚠ VORSICHT**

**Verletzungsgefahr!**

Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug für den Einsatz vorbereitet ist.

**Akku einsetzen**

1. Schieben Sie den Akku (15) in die Akku-Aufnahme (9). Der Akku (15) rastet hörbar ein.

**Akku entnehmen**

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (16) des Akkus (15) und ziehen Sie ihn aus der Akku-Aufnahme (9).

**8.4.1 Ladezustandsanzeige am Hauptschalter (8) (Abb. 5)**

Der Ladezustand des Akkus (15) wird, während dem Betrieb, durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige am Hauptschalter (8) angezeigt.

4 LEDs leuchten	Akku vollgeladen
3 LEDs leuchten	Akku teilweise geladen
1 LED leuchtet	Akku muss geladen werden

**9 Bedienung**

**ACHTUNG**

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

**ACHTUNG**

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und -20 °C nicht unterschreitet.

**ACHTUNG**

Das Produkt ist Teil der 20V gomag Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

**⚠ GEFAHR**

**Verletzungsgefahr!**

Wenn das Produkt festklemmt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Produkt freizubekommen.

**9.1 Produkt halten und führen**

**⚠ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr durch Rückschlag!**

- Verwenden Sie das Produkt niemals einhändig!

**⚠ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr!**

- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den vorderen Handschutz!

**9.1.1 Vorderer und hinterer Handschutz (1, 10) (Abb. 1)**

- Der vordere Handschutz (1) und der hintere Handschutz (10) schützen die Finger vor Verletzungen durch den Kontakt mit der Sägekette (11), falls diese durch Überlastung reißt.
- Der hintere Handschutz (10) schützt die Hand außerdem vor Ästen und Zweigen.
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Funktionsfähigkeit des vorderen Handschutzes (1). Halten Sie den vorderen und hinteren Handschutz (1, 10) sauber, um die Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.

## 9.2 Produkt ein-/ausschalten und betreiben (Abb. 1, 4-7)

### Einschalten

1. Prüfen Sie, ob sich Sägekettenöl im Öltank (17) befindet.
2. Füllen Sie Sägekettenöl ein bevor der Öltank (17) leer ist, wie unter 8.3 beschrieben.
3. Ziehen Sie den Schwert- und Kettenschutz (18) von dem Kettenschwert (12).
4. Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand am vorderen Handgriff (4) und mit der linken Hand am hinteren Handgriff (7). Daumen und Finger müssen die Handgriffe (4, 7) fest umschließen.
5. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.
6. Drücken Sie den Hauptschalter (8) so lange, bis die LEDs leuchten.
7. Drücken Sie die Einschaltsperr (5) am vorderen Handgriff (4) mit dem Daumen.
8. Halten Sie die Einschaltsperr (5) gedrückt.
9. Zum Einschalten des Produkts drücken Sie den Ein-/Ausschalter (6).
10. Lassen Sie die Einschaltsperr (5) los.

#### Hinweis:

Es ist nicht nötig, die Einschaltsperr nach dem Start des Produkts gedrückt zu halten. Die Einschaltsperr soll ein versehentliches Starten des Produkts verhindern.

### Ausschalten

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (6) los.
2. Setzen Sie nach jeder Arbeit mit dem Produkt den mitgelieferten Schwert- und Kettenschutz (18) auf.

#### Hinweis:

Das Produkt schaltet sich aus Sicherheitsgründen nach 1 min. aus.

## 9.3 Überlastschutz

Bei Überlastung des Akkus schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich das Produkt wieder einschalten.

## 10 Arbeitshinweise

### Hinweise:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Kettenschwertes (mit ziehender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Ast darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.

## 10.1 Sägetechniken

### 10.1.1 Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Achten Sie auf guten Stand und stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Gehölzschneiders zu lösen.
- Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man den Gehölzschneider dort entfernt.
- Den Motor des Gehölzschneiders immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.

#### 10.1.1.1 Sägen auf einem Sägebock

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.
  2. Wenn das Gehölz durchtrennt wird, führen Sie das Produkt rechts am Körper vorbei. Achten Sie auf das herabfallende Gehölz.
  3. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Ast keine Gefährdung darstellt.
  4. Achten Sie auf Ihre Füße. Das abgetrennte Gehölz könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.

### 10.1.2 Entasten

#### **WARNUNG**

##### **Verletzungsgefahr!**

Viele Unfälle geschehen beim Entasten.

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.
2. Beugen Sie sich beim Betrieb nicht zu weit vor.
3. Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen.
4. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem Baum.

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festklemmen des Produkts zu verhindern.
- Beim Absägen von dickeren Ästen verwenden Sie dieselbe Technik wie beim Ablängen.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an dem Produkt. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Produkts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.
- Beim Entasten größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste mit einem Schnitt trennen.

## 11 Reinigung

#### **WARNUNG**

**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.**

**Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich mit entferntem Akku durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.
- Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.

#### **WARNUNG**

**Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!**

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

1. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
2. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette einen Pinsel\* oder Handfeger\* und keine Flüssigkeiten.
3. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen\*.
5. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch\* ab oder blasen Sie es mit Druckluft\* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
6. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
7. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
8. Reinigen Sie die Nut des Kettenschwerts mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
9. Reinigen Sie das Kettenrad und den Federspanner.

## 12 Wartung

### 12.1 Kettenschwert (12) wechseln (Abb. 2)

1. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku (15) heraus.
2. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
3. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) der Kettenradabdeckung (3) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (3) zu entfernen.
4. Entnehmen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11).
5. Halten Sie das Kettenschwert (12) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (11) leichter von der Nut des Kettenschwerts abnehmen zu können.
6. Tauschen Sie das Kettenschwert (12) aus und montieren Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11) wie unter 8.1 beschrieben.



## 12.2 Sägekette (11) wechseln und einlaufen lassen (Abb. 2)

### GEFAHR

#### Schwere Verletzungen möglich durch Reißen oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerver, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
  - Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerts, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
  2. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (3) zu entfernen.
  3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11).
  4. Legen Sie die Sägekette (11) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (11) an den Bildzeichen (Pfeilen) an der Sägekette bzw. oberhalb des Kettenrads (14).
  5. Legen Sie die Sägekette (11) in die Nut des Kettenschwerts (12) ein.
  6. Halten Sie das Kettenschwert (12) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (11) leichter auf der Nut des Kettenschwerts (12) führen zu können.
  7. Setzen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11) am Federspanner (13) ein.
  8. Drücken Sie das Kettenschwert (12) mit der Sägekette (11) nach unten um die Sägekette (11) über das Kettenrad (14) zu streifen.
  9. Beim Loslassen der Sägekette (11) wird sie automatisch gespannt.
  10. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (3) wieder auf.
  11. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) im Uhrzeigersinn handfest.
  12. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (11) und drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) der Kettenradabdeckung (3) fest.

### Hinweis:

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.

## 12.3 Sägekette (11) schärfen

### WARNUNG

#### Erhöhte Unfallgefahr durch eine falsch geschärfte Sägekette!

Durch Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie beim Schärfen erhöht sich die Rückschlaggefahr des Produkts.

- Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen.

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

### Hinweise:

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne.

Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

## 12.4 Kettenrad (14) prüfen (Abb. 2, 8)

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (3) zu entfernen.
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11).
4. Prüfen Sie die Einlaufspuren am Kettenrad (14) mit einer Prüflöhre (nicht im Lieferumfang enthalten).
5. Falls die Einlaufspuren tiefer als  $a=0,5$  mm sind, verwenden Sie das Produkt nicht und suchen Sie einen Fachhändler auf. Das Kettenrad (14) muss ersetzt werden.

## 12.5 Kettenschwert (12) prüfen (Abb. 2, 9)

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Drehen Sie die Schraube für das Kettenspannsystem (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (3) zu entfernen.

3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (12) und die Sägekette (11).
4. Messen Sie die Nuttiefe des Kettenschwerts (12) mit dem Messstab einer Feillehre (nicht im Lieferumfang enthalten).
5. Das Kettenschwert (12) muss ersetzt werden, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:
  - Das Kettenschwert ist beschädigt.
  - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe des Kettenschwerts (4 mm).
  - Die Nut des Kettenschwerts ist verengt oder gespreizt.

## 13 Lagerung und Transport

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

### 13.1 Vorbereiten für das Einlagern

1. Bringen Sie den Sägekettenschutz an.
2. Entfernen Sie den Akku.
3. Entleeren Sie das Produkt vollständig.
4. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

### 13.2 Transport

#### **WARNUNG**

##### **Verletzungsgefahr!**

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- Das Produkt darf nur an dem dafür vorhergesehenen Handgriff transportiert werden.

## 14 Reparatur & Ersatzteilbestellung

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

## **ACHTUNG**

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Befeuern Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### 14.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

#### **Ersatzteile / Zubehör**

Kettenschwert Artikel-Nr.:	7904201711
Sägekette Artikel-Nr.:	7904201713
Akku GO-ABP 2.0 Artikel-Nr.:	7909201714
Akku GO-ABP 4.0 Artikel-Nr.:	7909201715
Ladegerät GO-BC 2.4 Artikel-Nr.:	7909201716
Ladegerät GO-BC 4.5 Artikel-Nr.:	7909201717
Ladegerät GO-BC 2.4 twin Artikel-Nr.:	7909201718
Ladegerät GO-BC 4.5 twin Artikel-Nr.:	7909201719
StarterKit GO-SK2.0 Artikel-Nr.:	7909201725
StarterKit GO-SK4.0 Artikel-Nr.:	7909201726

## 15 Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.

- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

## Hinweise zu Lithium-Ion-Akkus



### Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

### Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

## 16 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht richtig eingesetzt.	Schieben Sie den Akku in die Akku-Aufnahme. Der Akku rastet hörbar ein.
	Ein-/Ausschalter ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Servicedienst.
	Motor ist defekt.	
Schlechte Schneidleistung.	Sägekette falsch montiert.	Montieren Sie die Sägekette korrekt.
	Sägekette ist stumpf.	Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen oder wechseln Sie die Sägekette aus.
	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.
Produkt läuft schwer/Sägekette springt ab.	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.
Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene.	Zu wenig Sägekettenöl.	Prüfen Sie die Öl-Automatik. Füllen Sie gegebenenfalls Sägekettenöl auf.
Ungewöhnliche Vibration	Führungsschiene ist locker.	Führungsschiene auf festen Sitz prüfen.

## 17 Garantiebedingungen

Revisionsdatum 11.07.2023

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,** unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

**Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:**

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Produktes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
  - Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Produktes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Produktes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Produkt oder an Teilen des Produktes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **5 Jahre** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Produktes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Produkt oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Produkt ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Produkt unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Produkt ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Produkt (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am reklamierten Produkt auf dem Transportweg vermieden werden.
  - Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
  - Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
  - Produkte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
  - Wenn die Kennzeichnung am Produkt bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
  - Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
  - Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Produkt frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

**5. Verlängerung der Garantiezeit auf 10 Jahre:**

Schepbach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der gomag 20V Serie. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien / Akkus, Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Schepbach-Produkt aus diesem Bereich bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.schepbach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.

**6. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

**Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:** <https://www.schepbach.com/de/service>

**Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.**

**Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.** Garantieansprüche müssen vor Ablauf der Garantiefrist innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels geltend gemacht werden. Dafür ist der Original-Kaufbeleg und ggf. die Bestätigung der artikelbezogenen Garantieverlängerung notwendig.

**7. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

**8. Verschleißteile sind von der Garantie generell ausgeschlossen!** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (unter anderem Riemen, Sägeblätter, Einsatzwerkzeuge, Schleifscheiben, Filter, Kohlebürsten etc., siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien bzw. Akkus.

**9. Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

**10. Andere Ansprüche,** als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

**Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.schepbach.com](http://www.schepbach.com)) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

**Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland)**

**Telefon: +800 4002 4002 ·**

**E-Mail: [customerservice.DE@schepbach.com](mailto:customerservice.DE@schepbach.com) ·**

**Internet: <https://www.schepbach.com>**

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

**18 EU-Konformitätserklärung  
Originalkonformitätserklärung**

**Hersteller:**

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **gomag**  
Art.-Bezeichnung: **AKKU- GEHÖLZSCHNEIDER - GO-GS150**  
Art.-Nr. **39103059982**

**EU-Richtlinien:**

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU\*

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**2006/42/EG - Anhang IV**

Benannte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle,  
Ridlerstraße 65,  
80339 München, Deutschland

Nummer: 0123  
Zertifikatsnummer: M6A 011284 0415 Rev.01

**Angewandte Normen:**

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

**Dokumentationsbevollmächtigter:**

David Rümpelein  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 16.05.2024

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Table of contents

1	Introduction .....	24
2	Product description (Fig. 1) .....	24
3	Scope of delivery (Fig. 1) .....	24
4	Proper use .....	24
5	Safety instructions .....	25
6	Technical data .....	28
7	Unpacking .....	29
8	Before commissioning .....	29
9	Operation .....	31
10	Working instructions .....	32
11	Cleaning .....	33
12	Maintenance .....	33
13	Storage and transport .....	34
14	Repair & ordering spare parts .....	35
15	Disposal and recycling .....	35
16	Troubleshooting .....	36
17	Warranty conditions – gomag 20V series .....	36
18	EU Declaration of Conformity .....	38
19	Exploded view .....	95

## Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		Do not use the product one-handed.
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.		Cordless pruning saw must be placed upright! Do not lie down!
	Wear safety goggles.		Oil tank contents
	Wear hearing protection.		Weight kg
	Always wear a safety helmet!		Blade length
	Wear safety gloves!		Cutting length
	Wear sturdy footwear!		Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the product and avoid making contact with the rail tip.
	It is important to wear protective clothing for hands, forearms, legs and feet.		Only carry out maintenance, modification, adjustment and cleaning work when the motor is switched off and the battery is removed.
	Filling port for chain oil		Switch lock
	Installation direction of the saw chain		Guaranteed sound power level of the product.
	Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.		Lithium-ion battery
	Always hold the product firmly with both hands.		The product complies with the applicable European directives.

## 1 Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

### Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 2 Product description (Fig. 1)

1. Front hand guard
2. Screw for chain tensioning system
3. Chain cover
4. Front handle

5. Switch lock
6. On/off switch
7. Rear handle
8. Main switch (incl. LEDs)
9. Battery mount
10. Rear hand guard
11. Saw chain
12. Chainsaw guide bar
13. Spring tensioner
14. Chain wheel
15. Battery\*
16. Release button (battery)
17. Oil tank
18. Guide bar and chain guard

\* = not included in the scope of delivery!

## 3 Scope of delivery (Fig. 1)

Item	Quantity	Designation
11.	1 x	Saw chain (pre-fitted)
12.	1 x	chainsaw guide bar (pre-fitted)
18.	1 x	Guide bar and chain guard (pre-fitted)
	1 x	Battery-powered cordless pruning saw
	1 x	Operating manual

## 4 Proper use

The product may be used for sawing wood and branches outdoors, up to a diameter corresponding to the cutting length of the guide rail.

The product is not intended for felling trees or for any other type of use (e.g. cutting masonry, plastic, stone, metal, food or wood containing foreign objects such as nails or screws).

The product must be held by the handle with the right hand and by the grip surface with the left hand.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.



## Explanation of the signal words in the operating manual

### DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

### WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

### ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 5 Safety instructions

### WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery tool use and care

- a) Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer. A battery charger that is suitable for a particular type of battery poses a fire hazard when used with other batteries.

- b) Only use the batteries in power tools that are designed for them. The use of other batteries can lead to injuries and a risk of fire.
- c) Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause a short-circuit between the contacts. A short-circuit between the contacts of the battery could result in burns or fires.
- d) Liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries can behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessive temperatures. Fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and never charge the battery or rechargeable tool outside the temperature range specified in the operating manual. Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

#### 6) Service

- a) Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never attempt to service damaged batteries. Any type of battery maintenance shall be carried out only by the manufacturer or an authorised customer service centre.

#### Safety instructions for pruning saw

- a) Keep all body parts away from the saw chain when the saw is running. Before starting the pruning saw, ensure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- b) Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and shall be avoided at all times.

- c) **Only hold the chainsaw by the insulated gripping surfaces, as the saw chain could hit hidden power lines or its own mains cable.** Contact between the saw chain and a live power line can also electrify metal device parts and lead to an electric shock.
- d) **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Suitable protective clothing reduces the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not work with the chainsaw in a tree, on a ladder, or from a roof or an unstable standing surface.** There is a serious risk of injury if operated in such a manner.
- f) **Always make sure you have a firm footing and only use the chainsaw when standing on firm, safe and level ground.** Slippery ground or unstable standing surfaces can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw.
- g) **When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back.** If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest the chainsaw from control.
- h) **Be especially careful when cutting undergrowth and young trees.** The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.
- i) **Carry the chainsaw by the front handle when switched off, with the saw chain facing away from your body. Always put the protective cover on when transporting or storing the chainsaw.** Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the running saw chain.
- j) **Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing the guide bar and chain.** An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kick-back.
- k) **Only saw wood. Do not use the chainsaw for work for which it is not intended. Example: Do not use the electric chainsaw to saw metal, plastic, brickwork or building materials other than wood.** Using the chainsaw for unintended work can cause dangerous situations.
- l) **This chainsaw is not suitable for felling trees.** Using the chainsaw for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.

## Causes and avoidance of kickback

Kickback can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.

Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the user.

If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the rail can jerk back in the direction of the user suddenly.

Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As the chainsaw user, you should implement various measures to work without a risk of accidents and injuries.

Kickback is the result of incorrect use or misuse of the cordless chainsaw. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- a) **Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kickback forces.** If suitable measures are implemented, the user will be able to withstand the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- b) **Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height.** This will help to avoid unintentional contact with the rail tip, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- c) **Always use replacement guide rails and saw chains prescribed by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains may cause the chain to break and/or lead to kick-back.
- d) **Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain.** If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kickback.

## Additional safety instructions

- Carefully follow the maintenance, inspection and service instructions in this operating manual. Damaged protective devices and parts must be repaired properly or replaced by our service centre unless otherwise specified in the operating manual.
  - We recommend that a person using the tool for the first time should at least practice by cutting logs on a sawhorse or stand.
  - Always stand above the tree trunk when sawing on slopes. In order to maintain full control at the moment of "cutting all the way through", reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the product. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the product to stop before removing the product.
- Always switch off the engine of the product and remove the battery before moving from tree to tree.
- Dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire must be removed from the tree.
  - **Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.** This can lead to electric shock or fire.

## Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

### WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

### WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

### ATTENTION

The product is part of the 20V gomag series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

### WARNING

Follow the safety instructions and the notes regarding charging and correct use, as specified in the operating manual for your 20V gomag series battery and battery charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.

## 6 Technical data

Battery-powered cordless pruning saw	GO-GS150
Engine voltage	20 V
Type of guide bar (pre-fitted)	ROYAL 6" GH06-31-43P
Type of saw chain (pre-fitted)	ROYAL 6" 030-31-043
Tank/Saw chain oil	approx. 30 cm <sup>3</sup> (30 ml)
Max. cutting speed	6.8 m/s
Max. cutting length	150 mm
Chain pitch	0.30"
Driving link thickness	0.043"/1.09 mm
Chain wheel tooth pitch	6T/7.62 (30")
Weight (unfuelled, without cutting gear)	1.1 kg
Weight (unfuelled, with battery)	1.7 kg

Subject to technical changes!

### Noise and vibration

#### WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841-1.

#### Noise data

Sound pressure $L_{pA}$	78.8 dB
Measurement uncertainty $K_{pA}$	3 dB
Sound power $L_{wA}$	86.8 dB
Measurement uncertainty $K_{wA}$	3 dB

#### Vibration parameters

Vibration $a_h$	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Measurement uncertainty K	1.5 m/s <sup>2</sup>

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

## WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

## 7 Unpacking

### WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

## 8 Before commissioning

### DANGER

#### Danger of injury!

If an incompletely assembled product is used, serious injuries can be caused.

- Do not use the product until it has been fully fitted.
- Before each use, carry out a visual inspection to check that the product is complete and does not contain any damaged or worn components. Safety and protective devices must be intact.

### WARNING

#### Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

### WARNING

#### Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

#### Note:

- The chainsaw guide bar and the chain are already pre-fitted for packaging and transport reasons.
- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
- Only use saw chains and blades designed for this product.

### 8.1 Fit/remove the chainsaw guide bar (12) and saw chain (11) (Fig. 2)

We recommend that you check the product and all accessories for tightness before using them for the first time and refit them if necessary.

1. Place the product on a level, even surface.
2. Turn the screw (2) for the chain tensioning system anti-clockwise to slacken the chain tension and remove the chain cover (3).
3. Remove the chainsaw guide bar (12) and the saw chain (11).
4. Lay out the saw chain (11) in a loop so that the cutting edges are aligned clockwise. To align the saw chain (11), follow the symbols (arrows) on the saw chain or above the chain wheel (14).
5. Place the saw chain (11) in the groove of the chainsaw guide bar (12).

6. For assembly, hold the chainsaw guide bar (12) swivelled upwards at an angle of approx. 45 degrees to make it easier to feed the saw chain (11) into the groove of the chainsaw guide bar (12).
7. Remove the chainsaw guide bar (12) and the saw chain (11) on the spring tensioner (13).
8. Press the chainsaw guide bar (12) with the saw chain (11) down to slip the saw chain (11) over the sprocket (14).
9. When the saw chain (11) is released, it will be automatically tensioned.
10. Fit the chain cover (3) back on.
11. Turn the screw for the chain tensioning system (2) clockwise until hand tight.
12. Check the seating of the saw chain (11) again and tighten the screw (2) for the chain tensioning system and the chain cover (3).

**Note:**

Please note that the product will re-oil after use and oil may leak if the product is stored horizontally or upside down. This is a normal procedure due to the necessary ventilation opening at the upper edge of the tank and is no reason for complaint. As this product is inspected and tested with oil during production, there could be a small residue in the tank despite emptying, which could easily stain with oil during transport of the housing. Please clean the housing with a cloth.

Before changing the saw chain, the groove of the guide rail must be cleaned of dirt, as the saw chain can jump out of the rail if dirt deposits are present. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.

## 8.2 Tensioning the saw chain (11) (Fig. 2)

**⚠ WARNING**

**Risk of injury from the saw chain jumping off!**

An insufficiently tensioned saw chain can come off during operation and cause injuries.

- Check the saw chain tension frequently.
- The chain tension is too low if the drive links come out of the groove on the underside of the guide rail.
- Adjust the tension of the saw chain properly if the saw chain tension is too low.

1. The product is equipped with a saw chain quick clamping system. The saw chain is automatically tensioned by the spring tensioner fitted to the product. The rotating saw chain is guided over the groove on the chainsaw guide bar.

The chain tension and chain lubrication have a considerable influence on the service life of the saw chain.

The saw chain is correctly tensioned when it does not sag on the chainsaw guide bar and can be pulled all the way round with a gloved hand. When pulling on the saw chain with 9 N (approx. 1 kg) tractive force, the saw chain and chainsaw guide bar must not be more than 2 mm apart.

**Note:**

- A new saw chain tends to loosen for a certain time after installation. Therefore, check the saw chain tension from time to time before use.
- The tensioning of the saw chain should be carried out in a clean place free from sawdust and the like.
- Correct tensioning of the saw chain is for the safety of the user and reduces or prevents wear and chain damage.
- We recommend that the user check the chain tension before starting work for the first time. The saw chain is correctly tensioned when it does not sag on the underside of the guide bar and can be pulled all the way round with a gloved hand.
- If the saw chain sags or the spring tensioner is defective, contact a specialist workshop.

**ATTENTION**

When working with the saw, the saw chain heats up and expands slightly as a result. This “stretching” is to be expected especially with new saw chains.

## 8.3 Topping up saw chain oil (Fig. 6)

**ATTENTION**

**Product damage!**

If the product is operated without oil or with too little oil or with used oil, this can lead to product damage.

- Fill with oil before starting the machine. The product is delivered without oil.
- Do not use used oil!
- Check the oil level every time you change the battery.

**ATTENTION**

**Environmental damage!**

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

The chain tension and chain lubrication have a considerable influence on the service life of the saw chain.

The saw chain will be lubricated automatically while the product is running. To lubricate the saw chain sufficiently, there must always be enough saw chain oil in the oil tank. Check the amount of oil remaining in the oil tank at regular intervals.

**Note:**

- Use saw chain oil that contains additives to reduce friction and wear or organic saw chain oil.
  - For cutting trees, use organic saw chain oil. Mineral oil can damage trees.
  - Ensure that the cover of the oil tank is in place and closed before switching on the product.
1. Place the product on a level, even surface.
  2. Open the oil tank (17). To do this, unscrew the oil tank cap (17) anti-clockwise.
  3. To prevent oil from leaking, use a funnel\*.
  4. Adhere to the max. filling quantity of 30 ml.
  5. Screw the cover of the oil tank (17) clockwise to close the oil tank (17).
  6. Wipe up any spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth\* according to local regulations.
  7. To check the product lubrication, hold the chainsaw with the saw chain over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds. You can see on the paper whether the chain lubrication is working.

\* = not included in the scope of delivery!

### 8.4 Inserting/removing the battery (15) into/from the battery mount (9) (Fig. 3)

**⚠ CAUTION**

**Danger of injury!**

Do not insert the battery until the battery-powered tool is ready for use.

**Inserting the battery**

1. Push the battery (15) into the battery mount (9). The battery (15) clicks into place audibly.

**Removing the battery**

1. Press the unlock button (16) of the battery (15) and remove it from the battery mount (9).

#### 8.4.1 Charge level indicator on the main switch (8) (Fig. 5)

The charge level of the battery (15) is indicated during operation by the corresponding LED lights of the charge level indicator on the main switch (8) lighting up.

4 LEDs illuminate	Battery fully charged
3 LEDs illuminate	Battery partially charged
1 LED illuminates	Battery must be charged

## 9 Operation

**ATTENTION**

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

**ATTENTION**

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

**ATTENTION**

The product is part of the 20V gomag series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

**⚠ DANGER**

**Danger of injury!**

If the product is jammed, do not try to pull the product out by using force.

- Switch off the engine.
- Use a lever arm or wedge to get the product free.

### 9.1 Hold and guide product

**⚠ WARNING**

**Danger of injury due to kickback!**

- Never use the product one-handed!

**⚠ WARNING**

**Danger of injury!**

- Never use the product without the front hand guard!

#### 9.1.1 Front and rear hand guards (1, 10) (Fig. 1)

- The front hand guard (1) and the rear hand guard (10) protect the fingers from injuries caused by contact with the saw chain (11) if it breaks due to overloading.
- The rear hand guard (10) also protects the hand from branches and twigs.
- Before each start-up, check the functionality of the front handle guard (1). Keep front and rear hand guard (1, 10) clean to ensure proper functioning.

## 9.2 Switching the product on/off and operating it (Fig. 1, 4-7)

### Switching on

1. Check that there is saw chain oil in the oil tank (17).
2. Fill in saw chain oil before the oil tank (17) is empty, as described under 8.3.
3. Pull the blade and chain guard (18) off the chainsaw guide bar (12).
4. Hold the front handle (4) with your right hand and the rear handle (7) with your left hand. Thumb and fingers must firmly grasp the handles (4, 7).
5. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kickback forces.
6. Press the main switch (8) until the LEDs light up.
7. Press the switch-on lock (5) on the front handle (4) with your thumb.
8. Press and hold the switch lock (5).
9. To switch on the product, push the on/off switch (6).
10. Release the switch lock (5).

### Note:

It is not necessary to keep the switch lock pressed after starting the product. The switch lock is intended to prevent accidental starting of the product.

### Switching off

1. To switch it off, simply release the on/off switch (6).
2. Put on the supplied guide bar and chain guard (18) after each instance of working with the product.

### Note:

The product switches off after 1 min. for safety reasons.

## 9.3 Overload protection

In the event of overloading, the battery will switch itself off. After a cool-down period (time varies), the product can be switched back on again.

## 10 Working instructions

### Notes:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- You have better control when you saw with the underside of the bar (with a pulling chain).
- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Ensure that the saw chain does not become jammed in the saw cut. The branch must not break or splinter.
- Also observe the precautions against kick-back (see safety instructions).

- Always stand above the branch when sawing on slopes. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the product.

## 10.1 Sawing techniques

### 10.1.1 Cutting to length

This is the sawing of felled tree trunks into small sections. If possible, the trunk should be underpinned and supported by branches, beams or wedges.

- Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground when sawing.
- Make sure you have a good footing and stand above the trunk on sloping terrain. In order to maintain full control at the moment of "cutting all the way through", reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the pruning saw.
- After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the pruning saw.
- Always switch off the cordless pruning saw's engine before switching from tree to tree.

#### 10.1.1.1 Sawing on a metal work trestle

1. Hold the product firmly with both hands and guide the product in front of your body while sawing.
  2. When cutting the wood, guide the product past the body on the right. Watch out for the falling wood.
  3. Position yourself so that the severed branch does not pose a hazard.
  4. Pay attention to your feet. The cut wood could cause injuries if it falls.
- Make sure your body is balanced and that you have a secure stance.

### 10.1.2 Delimiting

#### WARNING

#### Danger of injury!

Many accidents happen during delimiting.

1. Hold the product firmly with both hands and guide the product in front of your body while sawing.
2. Do not lean too far forward during operation.
3. Never saw off branches when standing on the tree trunk.
4. Keep an eye on the kick-back area if branches are tensioned.

Delimiting is the term for removing branches and twigs from a tree.

- Remove supporting branches only after cutting to length.
- Tensioned branches must be sawn from the bottom upwards to prevent the product from jamming.



- When sawing off thicker branches, use the same technique as for cutting to length.
- Work to the left of the trunk and as close as possible to the product. If possible, let the weight of the product rest on the trunk.
- Change your position to cut branches on the other side of the trunk.
- Branched boughs are cut to length individually.
- When delimiting, leave larger downward branches that support the tree for the time being. Separate smaller branches with one cut.

## 11 Cleaning

### WARNING

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.**

**There is a risk of accident! Always perform maintenance and cleaning work with the battery removed. There is a danger of injury! Let the product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Remove the battery.
- Allow the product to cool down.
- Remove the tool attachment.

### WARNING

**Danger of injury when handling the saw chain or the blade!**

- Wear cut-resistant gloves.

1. We recommend that you clean the product directly after every use.
2. Use a brush\* or hand brush\* to clean the saw chain and no liquids.
3. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
4. If necessary, clean the handles with a damp cloth\* washed in soapy water.
5. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth\* or blow it off with compressed air\* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.

6. Ventilation openings must always be free.
7. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
8. Clean the groove of the chainsaw guide bar using a brush or compressed air.
9. Clean the chain wheel and the spring tensioner.

## 12 Maintenance

### 12.1 Replacing the chainsaw guide bar (12) (Fig. 2)

1. Switch the product off and remove the battery (15).
2. Place the product on a level, even surface.
3. Turn the screw (2) for the chain tensioning system and the chain cover (3) anti-clockwise to slacken the chain tension and remove the chain cover (3).
4. Remove the chainsaw guide bar (12) and the saw chain (11).
5. For dismantling, hold the chainsaw guide bar (12) swivelled upwards at an angle of approx. 45 degrees to make it easier to remove the saw chain (11) from the groove of the guide bar.
6. Replace the chainsaw guide bar (12) and fit the chainsaw guide bar (12) and saw chain (11) as described under 8.1.

### 12.2 Replace the saw chain (11) and allow it to run in (Fig. 2)

### DANGER

**Serious injuries possible due to tearing or jumping off of the sawtooth!**

- Never fit a new saw chain on a worn sprocket or on a damaged or worn guide rail. The saw chain could jump off or break.
- Only use saw chains and blades designed for this product.
  - Before changing the saw chain, clean the groove of the guide bar, as the saw chain may jump out of the bar if it dirty. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.
1. Place the product on a level, even surface.
  2. Turn the screw (2) for the chain tensioning system anti-clockwise to slacken the chain tension and remove the chain cover (3).
  3. Remove the chainsaw guide bar (12) and the saw chain (11).
  4. Lay out the saw chain (11) in a loop so that the cutting edges are aligned clockwise. To align the saw chain (11), follow the symbols (arrows) on the saw chain or above the chain wheel (14).

5. Place the saw chain (11) in the groove of the chainsaw guide bar (12).
6. For assembly, hold the chainsaw guide bar (12) swivelled upwards at an angle of approx. 45 degrees to make it easier to feed the saw chain (11) into the groove of the chainsaw guide bar (12).
7. Remove the chainsaw guide bar (12) and the saw chain (11) on the spring tensioner (13).
8. Press the chainsaw guide bar (12) with the saw chain (11) down to slip the saw chain (11) over the sprocket (14).
9. When the saw chain (11) is released, it will be automatically tensioned.
10. Fit the chain cover (3) back on.
11. Turn the screw for the chain tensioning system (2) clockwise until hand tight.
12. Check the seating of the saw chain (11) again and tighten the screw (2) for the chain tensioning system and the chain cover (3).

**Note:**

With a new saw chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you must retension the saw chain after the first 5 cuts, or after 10 minutes of sawing at the latest.

### 12.3 Sharpening the saw chain (11)

**⚠ WARNING**

**Increased risk of accidents due to an incorrectly sharpened saw chain!**

Deviations from the dimensions of the cutting edge geometry during sharpening increase the risk of kick-back of the product.

- Have the saw chain sharpened by a professional.

The saw chain can be resharpened at an authorised specialist workshop. Do not attempt to sharpen the saw chain yourself if you do not have a suitable tool and the necessary experience.

**Notes:**

A sharp saw chain ensures optimum cutting performance. It effortlessly eats through the wood, leaving behind large, long wood chips.

A saw chain is blunt if you have to push the cutting equipment through the wood and the wood chips are very small. With a very blunt saw chain, no chips are produced at all, only wood dust.

### 12.4 Checking the sprocket (14) (Fig. 2, 8)

1. Place the product on a level, even surface.
2. Turn the screw (2) for the chain tensioning system anti-clockwise to slacken the chain tension and remove the chain cover (3).

3. Remove the chainsaw guide bar (12) and the saw chain (11).
4. Check the grooving on the chain wheel (14) with a test gauge (not included in the scope of delivery).
5. If the grooves are deeper than  $a=0.5$  mm, do not use the product and consult a specialist dealer. The chain wheel (14) must be replaced.

### 12.5 Checking the chainsaw guide bar (12) (Fig. 2, 9)

1. Place the product on a level, even surface.
2. Turn the screw (2) for the chain tensioning system anti-clockwise to slacken the chain tension and remove the chain cover (3).
3. Remove the guide bar (12) and the saw chain (11).
4. Measure the groove depth of the chainsaw guide bar (12) with the scale on a file gauge (not included in scope of delivery).
5. The chainsaw guide bar (12) must be replaced if any of the following apply:
  - The chainsaw guide bar is damaged.
  - The measured groove depth is smaller than the minimum groove depth of the chainsaw guide bar (4 mm).
  - The groove of the chainsaw guide bar has narrowed or spread.

## 13 Storage and transport

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

### 13.1 Preparation for storage

1. Attach the chain guide.
2. Remove the battery.
3. Empty the product completely.
4. Clean and check the product for damage.

### 13.2 Transport

**⚠ WARNING**

**Danger of injury!**

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

- The product may only be transported on the handle provided for this purpose.

## 14 Repair & ordering spare parts

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

### ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

### 14.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

#### Spare parts / accessories

Chainsaw guide bar - Article no.:	7904201711
Saw chain - Article no.:	7904201713
Battery GO-ABP 2.0 item no.:	7909201714
Battery GO-ABP 4.0 item no.:	7909201715
Battery charger GO-BC 2.4 item no.:	7909201716
Battery charger GO-BC 4.5 item no.:	7909201717
Battery charger GO-BC 2.4 twin item no.:	7909201718
Battery charger GO-BC 4.5 twin item no.:	7909201719
StarterKit GO-SK2.0 item no.:	7909201725
StarterKit GO-SK4.0 item no.:	7909201726

## 15 Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.

- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

### Notes on lithium-ion batteries



**Remove the battery before disposing of the device!**

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

### Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!

- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!

- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 16 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started.	The battery power is too weak.	Charge the battery.
	The battery is not properly inserted.	Push the battery into the battery mount. The battery clicks into place audibly.
	On/off switch is defective.	Please contact our service department.
	The engine is defective.	
Poor cutting performance.	Chain fitted incorrectly.	Fit the saw chain correctly.
	Saw chain is blunt.	Have the saw chain sharpened by a professional or replace the saw chain.
	Chain tension insufficient.	Check the saw chain. Tension the saw chain if necessary.
Product runs with difficulty/saw chain jumps off.	Chain tension insufficient.	Check the saw chain. Tension the saw chain if necessary.
Chain gets hot, smoke development during sawing, discolouration of the bar.	Too little saw chain oil.	Check the automatic oil system. Fill up with saw chain oil if necessary.
Unusual vibration	Guide rail is loose.	Check that the guide rail is tightly fitted.

## 17 Warranty conditions – gomag 20V series

Revision date 11/07/2023

### Dear customer,

our products are subject to strict quality checks. However, if a product does not function perfectly, we deeply regret this and ask that you contact our customer service at the address specified below. We will also be glad to assist you by telephone via the service number. The following information is intended to help you to process and settle your claim without any problems.

### For the assertion of warranty claims, the following applies:

1. **The warranty conditions** govern our additional manufacturer warranty services for purchasers (private end consumers) of new products. The statutory warranty claims are not affected by this warranty. This is the responsibility of the dealer who you purchased the product from.
2. **The warranty service** extends exclusively to defects in a new product purchased by you that are based on a material or manufacturing fault and is, at our discretion, limited to the repair of such defects free of charge or the replacement of the product (also replacement with a successor model, if necessary). Replaced products or parts shall become our property. Please note that our products were not designed for commercial, trade or professional use. A warranty claim is therefore not valid if the product has been used in commercial, trade or industrial operations within the warranty period or has been subjected to equivalent stress.

### 3. The following are excluded from our warranty services:

- Damage to the product which was caused by non-observance of the assembly instructions, improper installation, non-observance of the operating instructions (e.g. connection to an incorrect mains voltage or type of current) or the maintenance and safety regulations or use of the product in unsuitable environmental conditions as well as by insufficient care and maintenance.
- Damage to the product caused by misuse or improper application (such as overloading the product or using non-approved tools and accessories), penetration of foreign bodies into the product (such as sand, stones or dust), transport damage, use of force or external influences (such as damage caused if dropped).
- Damage to the product or parts of the product which is due to intentional, normal (operational) or other natural wear as well as damage and/or wearing of wear parts.
- Defects in the product which have been caused by the use of accessories, expansions or spare parts that are not original parts or are not used as intended.
- Products on which changes or modifications have been made.
- Minor deviations from the target characteristics which are irrelevant for the value and usability of the product.

- Products on which unauthorised repairs have been carried out, in particular by an unauthorised third party.
  - If the marking on the product or the identification information of the product (machine label) is missing or illegible.
  - Products that are very dirty and are therefore refused by the service personnel.
  - Claims for damages and consequential damages are generally excluded from this warranty.
4. **The warranty period** is usually **5 years** (12 months for batteries/rechargeable batteries) and starts from the date of purchase of the product. The date on the original purchase receipt is decisive. Warranty claims must be made immediately after becoming aware of them. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded. The repair or replacement of the product does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the product or for any installed spare parts. This also applies when using an on-site service. The product concerned is to be cleaned and returned to the service centre together with a copy of the purchase receipt, which must include the date of purchase and the product designation. If a product is sent in incomplete without the complete scope of delivery, the missing accessories will be charged / deducted in value if the product is exchanged or in the event of a refund. Partially or completely dismantled products cannot be accepted as a warranty claim. In the event of an unjustified complaint or if outside the warranty period, the purchaser shall generally bear the transport costs and the transport risk. **Please report a warranty claim in advance to the service centre (see below).** It is generally agreed upon that the defective product will be returned to the service address given below with a brief description of the fault by organised return or, in the case of repair outside the warranty period, with sufficient postage, taking the appropriate packaging and shipping guidelines into account. **Please note that your product (depending on the model) will be free of all operating materials when returned for safety reasons.** The product sent to our service centre must be packaged in such a way that damage to the product under complaint is avoided during transport. After successful repair / replacement, we will send the product back to you free of charge. If products cannot be repaired or replaced, a sum up to the purchase price of the defective product may be refunded at our own discretion, taking into account any deduction for wear and tear. These warranties are only for the benefit of the original private purchaser and cannot be assigned or transferred.
5. **Extension of the warranty period to 10 years:** Scheppach offers an additional warranty extension of 5 years on products of the gomag 20V series. Thus, the warranty period for these products totals 10 years. Batteries / rechargeable batteries, battery chargers and accessories are excluded from this.

You can claim this warranty extension by registering your Scheppach product from this range at <https://garantie.scheppach.com> no later than 30 days from the date of purchase. After registering online successfully, you will receive confirmation of the item-related warranty extension.

6. **In order to submit your warranty claim, please contact our service centre.**

**Preferably, please use our form on our homepage:** <https://www.scheppach.com/de/service>

**Please do not send us any products without first contacting and registering with our service centre.**

**Contacting our service centre first is mandatory to claim these warranty promises.** Warranty claims must be made before expiry of the warranty period within 14 days of discovery of the defect. For this purpose, the original purchase receipt and, if necessary, confirmation of the item-related warranty extension are required.

7. **Processing time** - We normally process complaint consignments within 14 days of receipt at our service centre. If, in exceptional cases, the processing time mentioned is exceeded, you will be informed in good time.
8. **Wear parts are generally excluded from the warranty!** - Wear parts are: a) supplied, attached and/or installed batteries / rechargeable batteries as well as b) all model-dependent wear parts (i.e. belts, saw blades, tool attachments, grinding discs, filters, carbon brushes etc., see operating manual). The warranty does not cover batteries or rechargeable batteries that are deeply discharged or those with damaged housing or battery terminals.
9. **Cost estimate** - Products that are not covered or no longer covered by the warranty will be repaired at extra cost. Upon request to our service centre, you can send in the defective products for a cost estimate and, if necessary, give the service centre approval for the repair in writing (by post, e-mail). No further processing will take place without approval for the repair.
10. **Claims other** than those mentioned above cannot be asserted.

**The warranty conditions** only apply in the current version at the time of the complaint and, if necessary, can be found on our homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)).

In case of translations, the German version is decisive.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Germany)

Tel: +800 4002 4002 ·

E-Mail: [customerservice.GB@scheppach.com](mailto:customerservice.GB@scheppach.com) ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

We reserve the right to make changes to the warranty conditions at any time without prior notice.

## 18 EU Declaration of Conformity

### Translation of the original Declaration of Conformity

#### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **gomag**  
Art. designation: **CORDLESS PRUNING SAW -  
GO-GS150**  
Item No. **39103059982**

#### EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU\*

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### 2006/42/EG - Appendix IV

Notified body: TÜV SÜD Product Service  
GmbH Zertifizierstelle,  
Ridlerstraße 65,  
80339 München, Germany  
Number: 0123  
Certificate number: M6A 011284 0415 Rev.01

#### Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

#### Documentation authorised representative:

David Rümpelein  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 16.05.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Sommaire

1	Introduction .....	41
2	Description du produit (fig. 1) .....	41
3	Fournitures (fig. 1) .....	41
4	Utilisation conforme .....	41
5	Consignes de sécurité .....	42
6	Caractéristiques techniques .....	46
7	Déballage .....	46
8	Avant la mise en service .....	47
9	Utilisation .....	49
10	Consignes de travail .....	50
11	Nettoyage .....	51
12	Maintenance .....	51
13	Stockage et transport .....	53
14	Réparation & commande de pièces de rechange .....	53
15	Élimination et recyclage .....	53
16	Dépannage .....	54
17	Conditions de garantie - série gomag 20 V .....	55
18	Déclaration de conformité UE .....	57
19	Vue éclatée .....	95

## Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !		N'utilisez pas le produit à une main.
	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.		La scie de jardin sans fil doit être placée à la verticale ! Ne pas la coucher !
	Portez des lunettes de protection.		Contenance du réservoir d'huile
	Portez une protection auditive.		Poids en kg
	Portez toujours un casque de protection !		Longueur du guide
	Portez des chaussures de sécurité !		Longueur de coupe
	Porter des chaussures solides !		Avertissement ! Risque de mouvement de recul (Kickback). Prémunissez-vous d'un mouvement de recul du produit et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.
	Il est important de porter des vêtements de protection pour les mains, les avant-bras, les jambes et les pieds.		Ne procédez aux travaux de maintenance, de transformation, de réglage et de nettoyage que lorsque le moteur est à l'arrêt et que la batterie est débranchée.
	Orifice de remplissage de l'huile pour chaîne de tronçonneuse		Verrouillage de commande
	Sens de montage de la chaîne de tronçonneuse		Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
	N'exposez pas le produit à la pluie. Le produit ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.		Batterie lithium-ion
	Utilisez toujours le produit à deux mains.		Le produit respecte les directives européennes en vigueur.



## 1 Introduction

### Fabricant :

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

### Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

### Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre produit et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec le produit et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près du produit. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation du produit et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec le produit.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des produits similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## 2 Description du produit (fig. 1)

1. Protection des mains avant
2. Vis pour système de tension de chaîne
3. Protection de pignon
4. Poignée avant
5. Verrouillage de commande
6. Interrupteur On/Off
7. Poignée arrière
8. Interrupteur principal (incl. DEL)
9. Logement de batterie
10. Protection des mains arrière
11. Chaîne de tronçonneuse
12. Guide-chaîne
13. Tendeur à ressort
14. Pignon
15. Batterie\*
16. Touche de déverrouillage (batterie)
17. Réservoir d'huile
18. Protection du guide et de la chaîne

\* = non fourni !

## 3 Fournitures (fig. 1)

Pos.	Quantité	Désignation
11.	1 x	Chaîne de tronçonneuse (prémontée)
12.	1 x	Guide-chaîne (prémonté)
18.	1 x	Protection du guide et de la chaîne (prémontée)
	1 x	Scie de jardin sans fil
	1 x	Notice d'utilisation

## 4 Utilisation conforme

Le produit ne peut être utilisée pour scier du bois et des branches à l'extérieur, jusqu'à un diamètre correspondant à la longueur de coupe du rail de guidage.

Le produit n'a été conçu ni pour l'abattage d'arbres ni pour tout autre type d'application (par exemple, coupe de maçonnerie, de plastique, de pierre, de métal, d'aliments ou de bois contenant des corps étrangers tels que des clous ou des vis).

Le produit ne doit être tenue par la poignée de la main droite et par la surface de préhension de la main gauche.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

## Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

### DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

### AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

### PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

### ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

## 5 Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

**lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.**

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

### Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

### 1) Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

### 2) Sécurité électrique

- Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

### 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

### 5) Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie

- a) **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, contactez en outre un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des démangeaisons ou des brûlures de la peau.
- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives.** Le feu et les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de températures admise risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'incendie.

## 6) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.
- b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** La maintenance des batteries est réservée au fabricant ou à une agence de service client autorisée.

## Consignes de sécurité applicables aux scies de jardin sans fil

- a) **Lorsque la scie est en fonctionnement, gardez tous vos membres à l'écart de la chaîne de tronçonneuse. Avant le démarrage de la scie, assurez-vous que rien ne touche la chaîne de scie.** Lors des travaux réalisés avec une tronçonneuse à chaîne sans fil, un moment d'inattention suffit à ce que des vêtements ou parties du corps soient happés par la chaîne de tronçonneuse.
- b) **Tenez toujours la tronçonneuse à chaîne sans fil en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Veillez à ne jamais maintenir la tronçonneuse à chaîne sans fil en position inverse car cela augmente le risque de blessures.
- c) **Tenez la tronçonneuse à chaîne sans fil uniquement au niveau des surfaces de préhension isolées, car la chaîne de tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou le câble secteur.** Le contact de la chaîne de tronçonneuse avec un câble conducteur peut également mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension, ce qui entraîne un choc électrique.
- d) **Portez une protection pour les yeux. Il est recommandé d'utiliser également d'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Des vêtements de protection adaptés réduisent le risque de blessures lié à la projection de copeaux et au contact accidentel avec la chaîne de scie.
- e) **Ne travaillez pas avec la tronçonneuse à chaîne sans fil sur un arbre, une échelle, depuis un toit ou une surface instable.** Une telle utilisation présente un risque élevé de blessures.
- f) **Veillez toujours à conserver une position stable et n'utilisez la tronçonneuse à chaîne sans fil que si vous vous trouvez sur un sol ferme, solide et plan.** Les sols glissants et les surfaces instables peuvent causer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- g) **Si vous découpez une branche sous tension, attendez-vous à un mouvement de recul.** Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche tendue peut blesser l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- h) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez des broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne de scie, être projetés contre vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) **Portez la tronçonneuse à chaîne sans fil par la poignée avant lorsqu'elle est arrêtée, la chaîne de tronçonneuse du côté opposé de votre corps. En cas de transport ou de stockage de la tronçonneuse, mettez toujours le capot de protection.** Une manipulation attentive de la tronçonneuse réduit les risques de contact involontaire avec la chaîne de scie en fonctionnement.
- j) **Respectez les indications relatives à la lubrification, à la tension de la chaîne et au remplacement du rail de guidage et de la chaîne.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de mouvement de recul.
- k) **Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à chaîne sans fil à des fins pour lesquelles elle n'a pas été prévue. Exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse électrique pour scier du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** Toute utilisation de la tronçonneuse à chaîne sans fil pour des travaux non conformes peut entraîner des situations de danger.
- l) **Cette tronçonneuse à chaîne sans fil ne convient pas pour couper des arbres.** Toute utilisation de la tronçonneuse à chaîne sans fil pour des travaux non conformes peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou d'autres personnes.

## Causes et prévention d'un recul

Un recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la tronçonneuse se coince dans la fente.

Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide-chaîne peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'utilisateur.

Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser le rail en direction de l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse à chaîne sans fil, vous devez prendre différentes mesures pour travailler sans risques d'accidents et de blessures.

Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de la tronçonneuse à chaîne sans fil. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- a) **Maintenez fermement la tronçonneuse à chaîne sans fil des deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.** S'il prend des mesures adaptées, l'utilisateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- b) **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.** Vous évitez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.
- c) **Utilisez uniquement des rails de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant.** Les rails et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent faire rompre la chaîne et/ou provoquer un recul.
- d) **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse.** Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de recul.

### Autres consignes de sécurité

- Observez minutieusement les instructions de maintenance, de contrôle et d'entretien de ce mode d'emploi. Sauf indication contraire dans le mode d'emploi, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions par notre service après-vente.
- Il est recommandé de commencer par s'entraîner à couper des rondins sur un tréteau ou un support.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut du tronc. Pour garder le contrôle lors du tronçonnage, réduire la force de pression sur la fin de la coupe en tenant fermement les poignées du produit. Veiller à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que le produit soit immobilisé avant de le retirer. Coupez toujours le moteur du produit et retirez la batterie avant de changer d'arbre.

- Retirez de l'arbre les impuretés, les pierres, les écorces désolidarisées, les clous, les agrafes et le fil de fer.
- **N'utilisez pas d'appareil non recommandé par le fabricant.** Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie.

### Risques résiduels

**Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.**

- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

#### AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

#### AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.


## ATTENTION

Le produit fait partie de la série gomag 20 V et doit uniquement être utilisé avec les batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Observez les consignes de sécurité et remarques relatives à la charge et à l'utilisation correcte du mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série gomag 20 V. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et d'autres informations dans cette notice d'utilisation séparée.**

## 6 Caractéristiques techniques

Scie de jardin sans fil	GO-GS150
Tension du moteur	20 V 
Type du guide-chaîne (prémonté)	ROYAL 6" GH06-31-43P
Type de la chaîne de tronçonneuse (prémontée)	ROYAL 6" 030-31-043
Réservoir/huile pour chaîne de tronçonneuse	env. 30 cm <sup>3</sup> (30 ml)
Vitesse de coupe max.	6,8 m/s
Longueur de coupe max.	150 mm
Section de chaîne	0,30"
Épaisseur du maillon d'entraînement	0,043"/ 1,09 mm
Nombre de dents du pignon/division	6T/7,62 (30")
Poids (réservoir vide, sans guide)	1,1 kg
Poids (réservoir vide, avec batterie)	1,7 kg

Sous réserve de modifications techniques !

### Bruits et vibrations

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été calculées conformément à la norme EN 62841-1.

### Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression acoustique $L_{pA}$	78,8 dB
Incertitude de mesure $K_{pA}$	3 dB
Niveau de puissance sonore $L_{wA}$	86,8 dB

Incertitude de mesure $K_{wA}$	3 dB
--------------------------------	------

### Paramètres de vibrations

Vibration $a_h$	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude de mesure K	1,5 m/s <sup>2</sup>

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.**

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil électrique et les périodes de fonctionnement sans charge).

## 7 Déballage

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !**

**Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.

- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

## 8 Avant la mise en service

### DANGER

#### Risque de blessures !

Si le produit n'est pas entièrement monté, son utilisation peut entraîner des blessures graves.

- Vous ne devez utiliser le produit qu'une fois qu'il a été monté entièrement.
- Avant toute utilisation, procédez à un contrôle visuel afin de vérifier que le produit est complet et qu'il ne présente aucun composant endommagé ou usé. Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être intacts.

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

#### Remarque :

- Pour des raisons d'emballage et de transport, le guide-chaîne et la chaîne sont prémontés.
- Les nouvelles chaînes de tronçonneuse s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.

### 8.1 Montage/démontage du guide-chaîne (12) et de la chaîne de tronçonneuse (11) (fig. 2)

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons de le contrôler, ainsi que ses accessoires afin de vérifier que tout est bien en place et de renouveler le montage si nécessaire.

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.

2. Tournez la vis du système de tension de chaîne (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de relâcher la tension de la chaîne et de retirer la protection de pignon (3).
3. Retirez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11).
4. Disposez la chaîne de tronçonneuse (11) en boucle de manière à ce que les bords de coupe soient orientés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour aligner la chaîne (11), aidez-vous des symboles (flèches) apposés sur la chaîne de tronçonneuse ou au-dessus du pignon (14).
5. Insérez la chaîne de tronçonneuse (11) dans la rainure du guide-chaîne (12).
6. Pour le montage, pivotez le guide-chaîne (12) vers le haut à un angle d'env. 45 degrés afin de faciliter le guidage de la chaîne de tronçonneuse (11) sur la rainure du guide-chaîne (12).
7. Insérez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11) au niveau du tendeur à ressort (13).
8. Poussez le guide-chaîne (12) avec la chaîne de tronçonneuse (11) vers le bas afin de faire passer la chaîne (11) sur le pignon (14).
9. Lorsque la chaîne de la tronçonneuse (11) est relâchée, elle est tendue automatiquement.
10. Remettez la protection de pignon (3) en place.
11. Serrez à la main la vis du système de tension de chaîne (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
12. Vérifiez une nouvelle fois que la chaîne de tronçonneuse (11) est bien en place et serrez la vis du système de tension de chaîne (2) de la protection de pignon (3).

#### Remarque :

Remarque : le produit se relubrifie après utilisation et de l'huile risque de s'écouler si le produit est stocké sur le côté ou à l'envers. Il s'agit là d'un comportement normal dû à l'ouverture d'aération nécessaire sur le bord supérieur du réservoir. Il ne peut donc pas faire l'objet d'une réclamation. Étant donné que ce produit est contrôlé et testé avec de l'huile pendant sa fabrication, malgré la vidange réalisée, un peu d'huile peut rester dans le réservoir et occasionner un léger déversement lors du transport du boîtier. Nettoyez le boîtier au moyen d'un chiffon.

Avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse, éliminez les impuretés présentes dans la rainure du rail de guidage. En effet, si des dépôts sont présents, la chaîne de tronçonneuse risque de sortir du rail. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification n'est pas assurée.

## 8.2 Tendre la chaîne de tronçonneuse (11) (fig. 2)

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures si la chaîne de tronçonneuse se détache !

Si la chaîne de tronçonneuse n'est pas suffisamment tendue, elle risque de se détacher en cours de fonctionnement et d'entraîner des blessures.

- Contrôlez fréquemment la tension de la chaîne de tronçonneuse.
- La tension de la chaîne de tronçonneuse est insuffisante lorsque les maillons d'entraînement sortent de la rainure située au-dessous du rail de guidage.
- Si la tension de la chaîne de tronçonneuse est insuffisante, retendez-la.

1. Le produit est équipé d'un système de tension rapide de la chaîne de tronçonneuse. La chaîne de tronçonneuse est tendue automatiquement par le tendeur à ressort qui figure sur le produit. La chaîne de tronçonneuse circulaire est guidée par la rainure du guide-chaîne.

La tension et la lubrification de la chaîne de tronçonneuse ont une incidence considérable sur sa durée de vie.

La chaîne de tronçonneuse est tendue correctement lorsqu'elle ne s'affaisse pas au niveau du guide-chaîne et qu'il est possible de la faire tourner entièrement avec la main gantée. Lorsqu'une traction de 9 N (env. 1 kg) est exercée sur la chaîne de tronçonneuse, celle-ci et le guide-chaîne ne doivent pas être espacés de plus de 2 mm.

#### Remarque :

- Les chaînes de tronçonneuse neuves ont tendance à se desserrer pendant un certain temps après leur montage. Par conséquent, avant utilisation du produit, vérifiez de temps en temps la tension de la chaîne de tronçonneuse.
- La chaîne de tronçonneuse doit être tendue dans un lieu propre, exempt de sciure et autres impuretés de ce type.
- Une tension correcte de la chaîne de tronçonneuse assure la sécurité de l'utilisateur et réduit ou empêche l'usure et l'endommagement de la chaîne.
- Avant de commencer à utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons à l'utilisateur de contrôler la tension de la chaîne. La chaîne de tronçonneuse est tendue correctement lorsqu'elle ne s'affaisse pas au-dessous du guide et qu'il est possible de la faire tourner entièrement avec la main gantée.
- Si la chaîne de tronçonneuse s'affaisse ou que le tendeur à ressort est défectueux, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé.

### ATTENTION

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne de tronçonneuse s'échauffe et se dilate donc légèrement. Cet « allongement » intervient en particulier avec les chaînes de scie neuves.

## 8.3 Remplissage d'huile pour chaîne de tronçonneuse (fig. 6)

### ATTENTION

#### Endommagement du produit !

Le fonctionnement du produit sans huile, avec un niveau d'huile insuffisant ou avec une huile usée peut endommager le produit.

- Avant la mise en service, faites l'appoint d'huile. Le produit est livré sans huile.
- N'utilisez pas d'huile usagée !
- À chaque changement de batterie, vérifiez le niveau d'huile.

### ATTENTION

#### Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essayez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

La tension et la lubrification de la chaîne de tronçonneuse ont une incidence considérable sur sa durée de vie.



Pendant que le produit fonctionne, la chaîne de tronçonneuse est lubrifiée automatiquement. Pour pouvoir lubrifier suffisamment la chaîne de la tronçonneuse, le réservoir doit toujours contenir suffisamment d'huile pour chaîne de tronçonneuse. Vérifiez régulièrement la quantité d'huile présente dans le réservoir.

**Remarque :**

- Utilisez de l'huile pour chaîne de tronçonneuse contenant des additifs qui réduisent la friction et l'usure ou de l'huile pour chaîne de tronçonneuse bio.
  - Pour couper des arbres, utilisez une huile pour chaîne de tronçonneuse bio. Une huile minérale peut détériorer les arbres.
  - Avant de le produit en marche, vérifiez que le couvercle du réservoir d'huile est en place et fermé.
1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
  2. Ouvrez le réservoir d'huile (17). Pour ce faire, dévissez le couvercle du réservoir d'huile (17) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  3. Pour éviter que de l'huile ne s'échappe, utilisez un entonnoir\*.
  4. Respectez la quantité de remplissage max. de 30 ml.
  5. Vissez le couvercle du réservoir d'huile (17) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fermer le réservoir (17).
  6. Essuyez immédiatement et minutieusement l'huile qui se serait éventuellement renversée et éliminez le chiffon\* selon les dispositions locales.
  7. Pour contrôler la lubrification de la chaîne de tronçonneuse, maintenez le produit avec la chaîne de tronçonneuse sur une feuille de papier et accélérez à pleins gaz pendant quelques secondes. Le papier permet de savoir si le graissage de chaîne fonctionne.

\* = non fourni !

### 8.4 Mise en place/retrait de la batterie (15) dans le logement de batterie (9) (fig. 3)

**⚠ PRUDENCE**

**Risque de blessures !**

Ne mettez la batterie en place que lorsque l'outil à batterie est prêt à l'utilisation.

**Mise en place de la batterie**

1. Poussez la batterie (15) dans le logement de batterie (9). Un bruit signale que la batterie (15) est enclenchée.

**Retirer la batterie**

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage (16) de la batterie (15) et retirez-la du logement de batterie (9).

### 8.4.1 Affichage de l'état de charge au niveau de l'interrupteur principal (8) (fig. 5)

Pendant que le produit fonctionne, l'état de charge de la batterie (15) est indiqué par des LED qui s'allument au niveau de l'interrupteur principal (8).

4 LED s'allument	Batterie pleine
3 LED s'allument	Batterie partiellement chargée
1 LED s'allume	La batterie a besoin d'être chargée

## 9 Utilisation

**ATTENTION**

**Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !**

**ATTENTION**

Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 50 °C et ne passe pas sous -20 °C pendant le travail.

**ATTENTION**

Le produit fait partie de la série gomag 20 V et doit uniquement être utilisé avec les batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

**⚠ DANGER**

**Risque de blessures !**

Si le produit se coince, ne tentez pas de le retirer par la force.

- Arrêtez le moteur.
- Utilisez un bras de levier ou une cale pour dégager le produit.

### 9.1 Maintien et guidage du produit

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de blessures dû au recul !**

- N'utilisez jamais le produit à une main !

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de blessures !**

- N'utilisez jamais le produit sans la protection des mains avant !

### 9.1.1 Protection des mains avant et arrière (1, 10) (fig. 1)

- La protection des mains avant (1) et la protection des mains arrière (10) protègent les doigts des blessures dues au contact avec la chaîne de tronçonneuse (11) si celle-ci vient à se rompre à la suite d'une surcharge.
- En outre la protection des mains arrière (10) protège les mains des branches et rameaux.
- Avant chaque mise en service, vérifiez le bon fonctionnement de la protection des mains avant (1). Faites en sorte que les protections des mains avant et arrière (1, 10) restent propres pour garantir leur bon fonctionnement.

### 9.2 Mise en marche/arrêt et utilisation du produit (fig. 1, 4-7)

#### Mise sous tension

1. Vérifiez si de l'huile pour chaîne de tronçonneuse se trouve dans le réservoir (17).
2. Remplissez le réservoir (17) d'huile pour chaîne de tronçonneuse avant qu'il ne soit vide, comme le décrit le chapitre 8.3.
3. Retirez la protection du guide et de la chaîne (18) du guide-chaîne (12).
4. Tenez le produit en saisissant la poignée avant (4) avec la main droite et la poignée arrière (7) avec la main gauche. Le pouce et les doigts doivent entourer fermement les poignées (4, 7).
5. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.
6. Appuyez sur l'interrupteur principal (8) jusqu'à ce que les LED s'allument.
7. Appuyez sur le verrouillage de commande (5) situé sur la poignée avant (4) avec le pouce.
8. Maintenez le verrouillage de commande (5) enfoncé.
9. Pour mettre le produit en marche, appuyez sur l'interrupteur On/Off (6).
10. Relâchez le verrouillage de commande (5).

#### Remarque :

Il n'est pas nécessaire de maintenir enfoncé le verrouillage de commande après le démarrage du produit. Le verrouillage de commande doit empêcher tout démarrage inopiné du produit.

#### Mise hors tension

1. Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur On/Off (6).
2. Après chaque utilisation du produit, mettez en place la protection du guide et de la chaîne (18) fournie.

#### Remarque :

Pour des raisons de sécurité, le produit s'arrête au bout d'1 min.

### 9.3 Protection contre les surcharges

En cas de surcharge de la batterie, celle-ci s'arrête d'elle-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le produit peut être remis en marche.

## 10 Consignes de travail

#### Remarques :

Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le produit n'est en contact avec aucun objet.

- Évitez toute position du corps anormale. Veillez à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- Vous disposez d'un meilleur contrôle si vous sciez avec le dessous du guide (avec la chaîne tirante).
- La chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol ou un quelconque autre objet pendant ou après le sciage.
- Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne se coince pas dans la coupe de scie. La branche ne doit pas se casser ou s'ébrécher.
- Respectez également les mesures de prévention du recul (voir Consignes de sécurité).
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut de la branche. Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de retirer le produit.

### 10.1 Techniques de sciage

#### 10.1.1 Tronçonnage

Le tronçonnage désigne le sciage de troncs d'arbres abattus en petits tronçons. Si possible, calez le tronc avec des branches, des tiges ou des cales.

- Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol lors du sciage.
- Veillez à être bien stable et à vous tenir au-dessus du tronc lorsque le terrain est en pente. Pour garder le contrôle lors du tronçonnage, réduisez la force de pression sur la fin de la coupe en tenant fermement les poignées de la scie à main.
- Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne de tronçonneuse soit immobilisée avant de retirer la scie de jardin sans fil.
- Coupez toujours le moteur de la scie de jardin sans fil avant de changer d'arbre.

#### 10.1.1.1 Sciage sur un tréteau

1. Maintenez fermement le produit à deux mains et guidez-le devant le corps pendant le sciage.
2. Lorsque le bois est coupé, faites passer le produit à droite du corps. Faites attention à la chute de bois.
3. Placez-vous de manière à ce que la branche coupée ne représente aucun danger.
4. Faites attention à vos pieds. En chutant, le bois coupé peut causer des blessures.
- Veillez à garder l'équilibre et une position stable.

## 10.1.2 Ébranchage

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures !

De nombreux accidents se produisent lors de l'ébranchage.

1. Maintenez fermement le produit à deux mains et guidez-le devant le corps pendant le sciage.
2. Pendant que vous l'utilisez, ne vous penchez pas trop en avant.
3. Ne coupez jamais de branches lorsque vous vous trouvez sur le tronc d'un arbre.
4. Gardez un œil sur la zone de recul lorsque les branches sont sous tension.

Le terme d'ébranchage désigne l'élimination des branches et rameaux d'un arbre.

- N'enlevez les branches d'appui qu'après la coupe.
- Les branches sous tension doivent être sciées de bas en haut afin d'éviter que le produit ne se coince.
- Pour scier les branches plus épaisses, utilisez la même technique que pour le tronçonnage.
- Travaillez à gauche du tronc et aussi près que possible du produit. Dans la mesure du possible, le poids du produit doit reposer sur le tronc.
- Déplacez-vous pour scier les branches au-delà du tronc.
- Les branches ramifiées sont coupées une à une.
- Lors de l'ébranchage, laissez d'abord les grosses branches descendantes qui soutiennent l'arbre. Coupez les petites branches pour les retirer.

## 11 Nettoyage

### AVERTISSEMENT

**Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans cette notice d'utilisation à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.**

**Risque d'accident ! Réalisez en principe les travaux de maintenance et de nettoyage avec la batterie retirée. Risque de blessure ! Laissez le produit refroidir avant tout travail de maintenance et de nettoyage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !**

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Retirez la batterie.
- Laissez le produit refroidir.
- Retirez l'outil auxiliaire.

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

1. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
2. Utilisez un pinceau\* ou une balayette\* pour nettoyer la chaîne de tronçonneuse. N'utilisez pas de liquides.
3. Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
4. Si nécessaire, nettoyez les poignées avec un chiffon\* humide lavé à l'eau savonneuse.
5. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon\* propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé\* à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
6. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
7. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
8. Nettoyez la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un pinceau ou d'air comprimé.
9. Nettoyez le pignon et le tendeur à ressort.

## 12 Maintenance

### 12.1 Remplacement du guide-chaîne (12) (fig. 2)

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie (15).
2. Placez le produit sur une surface plane et droite.
3. Tournez la vis du système de tension de chaîne (2) de la protection de pignon (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de relâcher la tension de la chaîne et de retirer la protection de pignon (3).
4. Retirez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11).
5. Pour le démontage, pivotez le guide-chaîne (12) vers le haut à un angle d'env. 45 degrés afin de faciliter le retrait de la chaîne de tronçonneuse (11) de la rainure du guide-chaîne.
6. Remplacez le guide-chaîne (12) et montez celui-ci et la chaîne de tronçonneuse (11) comme le décrit le chapitre 8.7.

## 12.2 Remplacement de la chaîne de tronçonneuse (11) et rodage (fig. 2)

### DANGER

**Risque de blessures graves en cas de rupture ou de saut de la chaîne de tronçonneuse !**

– Ne fixez jamais une nouvelle chaîne de tronçonneuse sur un pignon usé ou sur un rail de guidage endommagé ou usé. La chaîne de tronçonneuse risque de sauter ou de se rompre.

- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.
  - Nettoyez la rainure du guide-chaîne avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse car celle-ci risque de sortir du rail en cas de dépôts d'impuretés. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification est réduite.
1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
  2. Tournez la vis du système de tension de chaîne (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de relâcher la tension de la chaîne et de retirer la protection de pignon (3).
  3. Retirez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11).
  4. Disposez la chaîne de tronçonneuse (11) en boucle de manière à ce que les bords de coupe soient orientés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour aligner la chaîne (11), aidez-vous des symboles (flèches) apposés sur la chaîne de tronçonneuse ou au-dessus du pignon (14).
  5. Insérez la chaîne de tronçonneuse (11) dans la rainure du guide-chaîne (12).
  6. Pour le montage, pivotez le guide-chaîne (12) vers le haut à un angle d'env. 45 degrés afin de faciliter le guidage de la chaîne de tronçonneuse (11) sur la rainure du guide-chaîne (12).
  7. Insérez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11) au niveau du tendeur à ressort (13).
  8. Poussez le guide-chaîne (12) avec la chaîne de tronçonneuse (11) vers le bas afin de faire passer la chaîne (11) sur le pignon (14).
  9. Lorsque la chaîne de la tronçonneuse (11) est relâchée, elle est tendue automatiquement.
  10. Remettez la protection de pignon (3) en place.
  11. Serrez à la main la vis du système de tension de chaîne (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
  12. Vérifiez une nouvelle fois que la chaîne de tronçonneuse (11) est bien en place et serrez la vis du système de tension de chaîne (2) de la protection de pignon (3).

### Remarque :

Avec une chaîne de tronçonneuse neuve, la force de tension diminue au bout d'un certain temps. Par conséquent, vous devez retendre la chaîne après les 5 premières coupes et au plus tard après 10 minutes de sciage.

## 12.3 Affûtage de la chaîne de tronçonneuse (11)

### AVERTISSEMENT

**Risque d'accident accru en raison d'une chaîne de tronçonneuse mal affûtée !**

Les écarts par rapport aux cotes de la géométrie de coupe lors de l'affûtage augmentent le risque de recul du produit.

– Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

La chaîne de tronçonneuse peut être affûtée dans un atelier spécialisé autorisé. N'essayez pas d'affûter vous-même la chaîne de la tronçonneuse si vous ne disposez pas d'un outil approprié et de l'expérience nécessaire.

### Remarques :

Une chaîne de tronçonneuse bien affûtée garantit des résultats optimaux en matière de coupe. Elle attaque le bois sans effort et laisse derrière elle de grands et longs copeaux de bois.

Une chaîne de tronçonneuse est émoussée lorsque vous avez besoin de pousser l'équipement de coupe à travers le bois et que les copeaux de bois sont très petits. Si la chaîne est très émoussée, les copeaux sont remplacés par de la poussière de bois.

## 12.4 Contrôle du pignon (14) (fig. 2, 8)

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Tournez la vis du système de tension de chaîne (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de relâcher la tension de la chaîne et de retirer la protection de pignon (3).
3. Retirez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11).
4. Contrôlez les traces de rodage sur le pignon (14) au moyen d'un gabarit de contrôle (non fourni).
5. Si la profondeur des traces de rodage est supérieure à  $a=0,5$  mm, n'utilisez pas le produit et consultez un revendeur spécialisé. Le pignon (14) doit être remplacé.

## 12.5 Contrôle du guide-chaîne (12) (fig. 2, 9)

1. Placez le produit sur une surface plane et droite.
2. Tournez la vis du système de tension de chaîne (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de relâcher la tension de la chaîne et de retirer la protection de pignon (3).

3. Retirez le guide-chaîne (12) et la chaîne de tronçonneuse (11).
4. Mesurez la profondeur de la rainure du guide-chaîne (12) avec la règle graduée d'une jauge (non fournie).
5. Le guide-chaîne (12) doit être remplacé si l'un des points suivants se vérifie :
  - Le guide-chaîne est endommagé.
  - La profondeur de la rainure mesurée est inférieure à la profondeur minimale de la rainure du guide-chaîne (4 mm).
  - La rainure du guide-chaîne est rétrécie ou écartée.

## 13 Stockage et transport

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants.

La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière et de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

### 13.1 Préparation à l'entreposage

1. Fixez le guide-chaîne.
2. Retirez la batterie.
3. Videz entièrement le produit.
4. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

### 13.2 Transport

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de blessures !**

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

- Le produit ne doit être transporté qu'au niveau de la poignée prévue à cet effet.

## 14 Réparation & commande de pièces de rechange

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

## ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

### 14.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

#### Pièces de rechange/accessoires

Guide-chaîne Réf.:	7904201711
Chaîne de tronçonneuse Réf.:	7904201713
Batterie GO-ABP 2.0 Réf. :	7909201714
Batterie GO-ABP 4.0 Réf. :	7909201715
Chargeur GO-BC 2.4 Réf. :	7909201716
Chargeur GO-BC 4.5 Réf. :	7909201717
Chargeur GO-BC 2.4 twin Réf. :	7909201718
Chargeur GO-BC 4.5 twin Réf. :	7909201719
StarterKit GO-SK2.0 : Réf. :	7909201725
StarterKit GO-SK4.0 : Réf. :	7909201726

## 15 Élimination et recyclage

### Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

### Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirez les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.

- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

### Consignes pour les batteries lithium-ion



#### Retirer la batterie avant d'éliminer l'appareil !

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

### Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

## 16 Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le produit ne démarre pas.	La puissance de la batterie est trop faible.	Chargez la batterie.
	La batterie n'est pas insérée correctement.	Poussez la batterie dans le logement de batterie. Un bruit signale que la batterie est enclenchée.
	L'interrupteur On/Off est défectueux.	Contactez notre service après-vente.
	Le moteur est défectueux.	
Résultats de coupe médiocres.	Chaîne de tronçonneuse mal montée.	Montez correctement la chaîne de tronçonneuse.
	La chaîne de tronçonneuse est émoussée.	Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste ou remplacez-la.
	Tension de chaîne insuffisante.	Contrôlez la chaîne de tronçonneuse. Au besoin, tendez la chaîne de tronçonneuse.

Panne	Cause possible	Remède
Le produit fonctionne avec difficulté/la chaîne de tronçonneuse saute.	Tension de chaîne insuffisante.	Contrôlez la chaîne de tronçonneuse. Au besoin, tendez la chaîne de tronçonneuse.
La chaîne s'échauffe, dégagement de fumée lors du sciage, décoloration du rail.	Quantité insuffisante d'huile pour chaîne de tronçonneuse.	Vérifiez le système de lubrification automatique. Au besoin, faites l'appoint d'huile pour chaîne de tronçonneuse.
Vibrations inhabituelles	Le rail de guidage est desserré.	Vérifiez que le rail de guidage est bien en place.

## 17 Conditions de garantie - série gomag 20 V

date de révision 11/07/2023

**Chère cliente, cher client,**

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité exigeant. Si un produit ne devait cependant pas fonctionner de manière irréprochable, nous le regrettons vivement et vous invitons à vous mettre en relation avec notre service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Nous nous tenons bien volontiers également à votre disposition par téléphone aux numéros d'appel. Les indications suivantes doivent vous permettre de traiter et de gérer sans problème les dysfonctionnements.

**Pour faire valoir vos droits à garantie, respectez les indications suivantes :**

- Ces conditions de garantie** encadrent nos prestations de garantie fabricant supplémentaires envers les acheteurs (consommateurs finaux privés) sur les produits neufs. Les droits de garantie légale ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie légale incombe au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.
- Les prestations de garantie** couvrent exclusivement les défauts d'un produit neuf que vous avez acheté, qui résultent d'une erreur matérielle ou de fabrication et se limitent - à notre discrétion - à l'élimination gratuite de ces défauts ou au remplacement du produit (si nécessaire, le produit sera remplacé par un modèle plus récent). Les pièces ou produits remplacés redeviennent notre propriété. Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou professionnelle. Par conséquent, la garantie ne s'applique pas si le produit a été utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou exposé à des sollicitations comparables.
- Sont exclus de nos prestations de garantie :**
  - Les dommages du produit causés par un non-respect de la notice de montage, une installation incorrecte, le non-respect de la notice d'utilisation (raccordement à une tension secteur ou à un type de courant incorrect p. ex.), des dispositions de maintenance et de sécurité ou par l'utilisation du produit dans des conditions météorologiques inadaptées ainsi que par un entretien et une maintenance insuffisants.

- Les dommages causés par des utilisations abusives ou incorrectes (par exemple, surcharge du produit ou recours à des outils ou accessoires non autorisés), par la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par exemple, sable, gravier ou poussières), les dommages dus au transport, à une utilisation forcée ou à des circonstances extérieures (par exemple, dommages liés à une chute).
  - Les dommages du produit ou de certaines pièces du produit résultant de l'usure ordinaire intervenant dans le cadre d'une utilisation conforme, normale (liée à l'utilisation) ou naturelle ainsi que les dommages et/ou l'usure de pièces d'usure.
  - Les défauts du produit causés par l'utilisation d'accessoires, de compléments et de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine ou qui ne sont pas utilisés de manière conforme.
  - Les produits ayant été transformés ou modifiés.
  - Les petites différences avec les caractéristiques nominales qui n'ont aucun impact sur la valeur et la fonctionnalité du produit.
  - Les produits ayant subi des réparations unilatérales, en particulier par des tiers non autorisés.
  - Les produits dont le marquage ou les informations d'identification (autocollant sur la machine) ont disparu ou sont illisibles.
  - Les produits présentant un encrassement important et qui sont refusés par le personnel du service après-vente pour cette raison.
  - Les demandes de dommages et intérêts ainsi que les dommages consécutifs sont généralement exclus des prestations de cette garantie.
- La durée de garantie est normalement de 5 ans** (12 mois pour les piles/batteries) et commence à la date d'achat du produit. La date indiquée sur la facture d'achat originale est déterminante. Les demandes de garantie doivent être communiquées immédiatement après la prise de connaissance. Il n'est plus possible de faire valoir ses droits à garantie du moment où le délai de garantie arrive à expiration. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne ni prolongation du délai de garantie, ni nouvelle période de garantie pour le produit ou les pièces de rechange qui y sont montées. Cela vaut également pour les interventions sur site.

Le produit concerné doit être présenté ou envoyé au SAV nettoyé et accompagné d'une copie de la facture d'achat, avec indication de la date d'achat et désignation du produit. Si un produit est envoyé incomplet, sans la totalité des pièces fournies, les accessoires manquants seront pris en compte/déduits en fonction de leur valeur en cas d'échange ou de remboursement du produit. Les produits partiellement ou entièrement démontés ne peuvent pas être acceptés en cas de garantie. En cas de réclamation injustifiée ou de réclamation effectuée en dehors du délai de garantie, c'est généralement l'acheteur qui prend en charge les frais de transport et le risque lié au transport. **Merci de prévenir le centre de SAV au préalable (voir ci-dessous) en cas de demande de garantie.** En règle générale, le produit défectueux, accompagné d'une brève description de la panne, est envoyé par retour organisé ou, en cas de réparation en dehors de la durée de garantie, suffisamment affranchi, en respectant les directives d'emballage et d'envoi, à l'adresse de SAV indiquée ci-dessous. **Veuillez noter que votre produit (en fonction du modèle) doit être renvoyé sans aucun consommable pour des raisons de sécurité.** Le produit envoyé à notre centre de SAV doit être emballé de manière à éviter tout dommage sur le trajet de transport. Une fois le produit réparé/remplacé, il vous sera renvoyé gratuitement. Si certains produits ne peuvent pas être réparés ou remplacés, nous pourrions vous rembourser le produit défectueux après évaluation de sa valeur, valeur qui ne pourra pas dépasser le prix d'achat, de laquelle sera retiré un montant correspondant à l'usure. **Ces prestations de garantie ne s'appliquent que pour le premier acheteur privé et ne sauraient être cédées ni transférées.**

5. **Extension de la garantie à 10 ans :** Scheppach propose une extension de garantie supplémentaire de 5 ans sur les produits de la série 20 V Scheppach. La durée de garantie pour ces produits est donc de 10 ans en tout. Les piles/batteries, chargeurs et accessoires en sont exclus. Vous pouvez activer cette extension de garantie en enregistrant votre produit Scheppach de cette série à l'adresse <https://garantie.scheppach.com> au plus tard 30 jours après la date d'achat. Une fois l'enregistrement en ligne effectué, vous recevrez une confirmation de l'extension de garantie de l'article.
6. **Pour faire valoir vos droits à garantie, veuillez contacter notre SAV.**

Veuillez privilégier le formulaire disponible sur notre page d'accueil : <https://www.scheppach.com/de/service>

**Merci de ne pas nous envoyer de produit sans prise de contact préalable et enregistrement auprès de notre centre de SAV.**

**La prise de contact avec notre centre de SAV est une étape préalable obligatoire à l'acceptation de la garantie.** Les demandes de garantie doivent être envoyées avant la fin du délai de garantie et dans les 14 jours qui suivent la constatation du défaut. La facture d'achat originale et éventuellement la confirmation de l'extension de garantie de l'article sont nécessaires.

7. **Durée de traitement** - Nous traitons normalement les réclamations dans les 14 jours qui suivent l'arrivée de l'article dans notre centre de SAV. Exceptionnellement, en cas de dépassement de la durée de traitement indiquée, nous vous informons à temps.
8. **Les pièces d'usure** sont généralement exclues de la garantie ! - Les pièces d'usure sont : a) les piles/batterie fournies ou intégrées b) toutes les pièces d'usure propre au modèle (notamment les courroies, lames de scie, outils, meules, filtres, balais de carbone, etc., voir la notice d'utilisation). Les piles/batteries entièrement déchargées et les piles/batteries dont le boîtier ou les pôles sont endommagés sont exclues de la garantie.
9. **Devis estimatif** - nous pouvons réparer les produits qui ne sont pas ou plus couverts par la garantie contre facturation. Sur demande auprès de notre centre de SAV, vous pouvez nous envoyer vos produits défectueux en vue d'un devis estimatif et, le cas échéant, valider la réparation par écrit (par voie postale ou par courriel). Aucune intervention n'aura lieu sans validation de la réparation.
10. **Toute autre demande** que celles mentionnées ci-dessus est irrecevable.

**Les conditions de garantie** appliquées sont celles de la dernière version en vigueur au moment de la réclamation et peuvent être consultées sur notre page d'accueil ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)).

En cas de traduction, la version allemande fait toujours foi.

**Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Allemagne)**

Téléphone : +800 4002 4002 ·

E-mail : [customerservice.FR@scheppach.com](mailto:customerservice.FR@scheppach.com) ·

Site web : <https://www.scheppach.com>

Nous nous réservons le droit de modifier les conditions de cette garantie sans avertissement préalable.



## 18 Déclaration de conformité UE

### Traduction de la déclaration de conformité originale

#### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **gomag**  
Désignation : **SCIE DE JARDIN SANS FIL -  
GO-GS150**  
Réf. **39103059982**

#### Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

#### 2006/42/CE – annexe IV

Organisme notifié : TÜV SÜD Product Service  
GmbH Zertifizierstelle,  
Ridlerstraße 65,  
80339 München,  
Allemagne  
Numéro : 0123  
Numéro de certification : M6A 011284 0415 Rev.01

#### Normes appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

#### Responsable de la documentation :

David Rümpelein  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 16.05.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Indice

1	Introduzione .....	60
2	Descrizione del prodotto (Fig. 1) .....	60
3	Contenuto della fornitura (Fig. 1) .....	60
4	Impiego conforme alla destinazione d'uso .....	60
5	Indicazioni di sicurezza .....	61
6	Dati tecnici.....	65
7	Disimballaggio.....	65
8	Prima della messa in funzione .....	66
9	Utilizzo.....	68
10	Istruzioni di lavoro .....	69
11	Pulizia.....	70
12	Manutenzione.....	70
13	Stoccaggio e trasporto .....	72
14	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio .....	72
15	Smaltimento e riciclaggio .....	72
16	Risoluzione dei guasti .....	73
17	Condizioni di garanzia - Serie 20V gomag.....	74
18	Dichiarazione di conformità UE.....	75
19	Diseño esploso.....	95

## Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!		Non utilizzare il prodotto con una sola mano.
	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.	 	Il potatore a batteria deve essere depositato in verticale! Non depositarlo in orizzontale!
	Indossare degli occhiali protettivi.		Volume del serbatoio dell'olio
	Indossare degli otoprotettori.		Peso kg
	Indossare sempre un elmetto di sicurezza!		Lunghezza della lama
	Indossare guanti di sicurezza!		Lunghezza di taglio
	Indossare calzature rigide!		Avviso! Pericolo di contraccolpo (kickback). Protegersi da eventuali contraccolpi del prodotto ed evitare il contatto con la punta della guida.
	È importante indossare gli indumenti di protezione per piedi, gambe, mani e avambracci.		Eseguire interventi di manutenzione, configurazione e pulizia solo a motore spento e con la batteria rimossa.
	Apertura di riempimento per l'olio della catena della sega		Blocco di accensione
	Direzione di montaggio della catena della sega		Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.
	Non esporre il prodotto alla pioggia. Il prodotto può essere stazionato, immagazzinato e azionato solo in condizioni ambientali asciutte.		Batteria agli ioni di litio
	Utilizzare sempre il prodotto con entrambe le mani.		Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.

## 1 Introduzione

### Produttore:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
89335 Ichenhausen, Germania

### Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

### Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

### Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere il prodotto di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino al prodotto, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sul prodotto solo persone che sono state istruite sull'uso del prodotto e che sono state informate dei rischi a esso associati.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di prodotti simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

## 2 Descrizione del prodotto (Fig. 1)

1. Protezione delle mani anteriore
2. Vite per il tensionamento della catena
3. Copertura della ruota dentata
4. Maniglia anteriore
5. Blocco di accensione
6. Interruttore ON / OFF
7. Maniglia posteriore
8. Interruttore principale (incl. LED)
9. Portabatteria
10. Protezione per le mani posteriore
11. Catena della sega
12. Lama della sega a catena
13. Tenditore a molle
14. Ruota dentata
15. Batteria\*
16. Tasto di sblocco (batteria)
17. Serbatoio dell'olio
18. Protezione della lama della sega e della catena

\* = non incluso nel contenuto della fornitura!

## 3 Contenuto della fornitura (Fig. 1)

Pos.	Quantità	Denominazione
11.	1 x	Catena della sega (premontata)
12.	1 x	Lama della sega a catena (premontata)
18.	1 x	Protezione della lama della sega e della catena (premontata)
	1 x	Potatore a batteria
	1 x	Istruzioni per l'uso

## 4 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto può essere utilizzato per la potatura di legno e rami all'aperto, fino ad un diametro corrispondente alla lunghezza di taglio della barra di guida.

Il prodotto non è destinato per l'abbattimento di alberi e tutte le altre applicazioni (ad es. per tagliare pezzi di muratura, plastica, pietra, metallo, alimenti o legno contenente corpi estranei come ad esempio chiodi o viti).

Il prodotto deve essere afferrato con la mano destra dalla maniglia, appoggiando la mano sinistra sulla superficie della maniglia.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

## Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

**⚠ PERICOLO**

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

**⚠ AVVISO**

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

**⚠ CAUTELA**

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

**ATTENZIONE**

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

## 5 Indicazioni di sicurezza

**⚠ AVVISO**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.**

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

### Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

### 2) Sicurezza elettrica

- Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
- Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

### 3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, o prima di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni imprevedibili.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Maneggiare l'attrezzo senza fare attenzione può causare gravi lesioni nel giro di pochi secondi.

### 4) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro eseguito.** Con l'attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro il campo di potenza specificato.

- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria estraibile prima di impostare i parametri dell'apparecchio, di sostituire parti degli attrezzi ausiliari o di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono dovuti a una scorretta manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, le relative parti, gli strumenti impiegati ecc. attenendosi alle istruzioni E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

### 5) Utilizzo e trattamento dell'apparecchio a batteria

- a) **Caricare le batterie ricaricabili solo usando i caricabatterie consigliati dal fabbricante.** Con un caricatore adatto per un determinato tipo di batteria ricaricabile sussiste il pericolo di incendio qualora venga usato con altre batterie ricaricabili.
- b) **Utilizzare esclusivamente le batterie previste per gli attrezzi elettrici.** L'uso di altre batterie ricaricabili può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere la batteria ricaricabile non utilizzata lontana da fermagli d'ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo, che potrebbero causare un'esclusione dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o fiamme.

- d) **In caso di utilizzo improprio dalla batteria ricaricabile potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare un medico.** Il liquido della batteria può essere irritante per la pelle o ustionante.
- e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o alterata.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o costituire pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** La fiamma o le temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni relative al caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni di servizio.** Un caricamento errato o al di fuori dell'intervallo di temperatura approvato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## 6) Assistenza

- a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione delle batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

## Indicazioni di sicurezza per il potatore a batteria

- a) **Tenere lontane tutte le parti del corpo dalla catena della sega quando è in funzione. Prima di accendere la sega, accertarsi che non sia a contatto con niente.** Mentre si lavora con una sega a catena, un momento di distrazione può fare in modo che indumenti o parti del corpo vengano afferrati dalla catena della sega.
- b) **Tenere la sega a catena sempre con la mano destra dalla maniglia posteriore, tenendo invece la mano sinistra su quella anteriore.** Afferrare la sega a catena in una posizione di lavoro invertita aumenta il rischio di lesioni e non deve mai essere applicato.
- c) **Tenere la sega a catena solo per mezzo delle superfici isolate della maniglia, in quanto la catena della sega può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di rete.** Il contatto della catena della sega con una linea sotto tensione può mettere in tensione anche le parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.

- d) **Indossare una protezione per gli occhi. Si consigliano altri dispositivi di protezione per orecchie, testa, mani, gambe e piedi.** Dispositivi di protezione idonei riducono il rischio di lesioni dovute a truciolo e di un eventuale contatto con la catena della sega.
- e) **Non lavorare con la sega a catena sopra ad un albero, una scala, da un tetto o una superficie di appoggio instabile.** In caso di uso in tale maniera, sussiste un serio pericolo di lesioni.
- f) **Mantenere sempre una posizione stabile e utilizzare la sega a catena solo se vi trovate su un fondo resistente, sicuro e piano.** Un fondo scivoloso o superfici di appoggio instabili possono comportare la perdita dell'equilibrio e del controllo sulla sega a catena.
- g) **Quando si taglia un ramo sottoposto a tensione, tenere conto che questo scatta indietro.** Quando le fibre di legno vengono liberate dalla tensione, il ramo teso può colpire l'operatore e/o è possibile perdere il controllo della sega a catena.
- h) **Prestare particolare attenzione quando si taglia il sottobosco e alberi giovani.** Il materiale sottile potrebbe restare impigliato nella catena della sega e colpirvi, oppure potrebbe farvi perdere l'equilibrio.
- i) **Trasportare la sega a catena spenta dalla maniglia anteriore, tenendo lontana la catena della sega dal proprio corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio della sega a catena applicare sempre la copertura di protezione.** Un impiego attento della sega a catena riduce la probabilità di un contatto involontario con la relativa catena della sega mentre è in funzione.
- j) **Attenersi alle istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra di guida e della catena.** Una catena tesa in modo improprio oppure lubrificata male può strapparsi o aumentare il rischio di contraccolpi.
- k) **Segare solo del legno. Non utilizzare la sega a catena per lavori per i quali non è stata concepita. Esempio: Non utilizzare la sega a catena per il taglio di metalli, plastica, muri o materiali da costruzione non in legno.** L'utilizzo della sega a catena per operazioni con conformi alla destinazione d'uso può comportare situazioni pericolose.
- l) **Questa sega a catena non è adatta per l'abbattimento di alberi.** L'utilizzo della sega a catena per lavori non conformi alla destinazione d'uso può causare serie lesioni all'utilizzatore o altre persone.

## Cause di un contraccolpo e come evitarlo

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si piega e la catena della sega si blocca durante il taglio.

Il contatto della punta della guida può in alcuni casi causare una reazione di contraccolpo inaspettata, nella quale la barra di guida viene portata verso l'alto e in direzione dell'utilizzatore.

Un incastro della catena della sega sul bordo superiore della barra di guida può far arretrare la guida rapidamente in direzione dell'utilizzatore.

Ognuna di queste reazioni può fare perdere il controllo della sega e provocare possibili gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella sega. L'utilizzatore della sega a catena dovrebbe adottare diverse misure per lavorare senza rischio di incidenti e lesioni.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega a catena. È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto:

- a) **Tenere saldamente con entrambe le mani la sega a catena, circondando con i pollici e le dita le impugnature. Posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter resistere ai contraccolpi.** Se sono state adottate delle misure idonee, l'utilizzatore è in grado di controllare le forze di contraccolpo. Non lasciare andare mai la sega a catena.
- b) **Evitare una posizione del corpo insolita e non segare sopra l'altezza delle spalle.** In questo modo, è possibile evitare di toccare involontariamente oggetti con la punta della guida e migliorare il controllo della sega a catena in situazioni inattese.
- c) **Utilizzare sempre barre di ricambio e catene per seghe prescritte dal produttore.** Barre e catene di ricambio non appropriate possono portare allo strappo della catena e/o al contraccolpo.
- d) **Attenersi alle istruzioni del produttore per affilare la catena della sega e per eseguire i relativi interventi di manutenzione.** Limitatori di profondità troppo bassi aumentano il rischio di contraccolpi.

### Altre indicazioni di sicurezza

- Attenersi alle indicazioni per le operazioni di manutenzione, controllo e assistenza contenute nelle presenti istruzioni d'uso. I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente presso il nostro centro di assistenza a meno che non venga specificato altrimenti nelle istruzioni per l'uso.
- In caso di un primo utilizzo, si raccomanda di esercitarsi tagliando del legno tondi su un cavalletto da lavoro o altro supporto.
- In caso di operazioni con la sega su pendii, rimanere sempre a monte dell'albero. Per mantenere il pieno controllo alla fine dell'operazione di taglio, ridurre la pressione di contatto, senza allentare la salda presa sulle maniglie del prodotto. Fare attenzione che la catena della sega non tocchi il terreno. Al termine del taglio, attendere il fermo completo del prodotto, prima di rimuoverlo dalla sede di taglio. Spegnerne sempre il motore del prodotto e rimuovere la batteria, prima di passare da un albero al successivo.
- Rimuovere sporco, pietre, corteccia, chiodi, graffette e cavi metallici dall'albero.

- **Non utilizzare accessori che non sono stati raccomandati dal produttore.** Ciò può provocare scosse elettriche o incendi.

### Rischi residui

**Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.**

- Danni all'udito se non si indossano otoprotettori adeguati.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni per l'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

#### **AVVISO**

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

#### **AVVISO**

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

#### **ATTENZIONE**


Il prodotto fa parte della serie 20V gomag e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.



**⚠ AVVISO**

Rispettare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze per la carica e l'uso corretto che sono indicate nelle istruzioni per l'uso della vostra batteria e del vostro caricatore della serie gomag 20V. Una descrizione dettagliata del processo di carica e ulteriori informazioni sono reperibili nelle presenti istruzioni separate.

**6 Dati tecnici**

Potatore a batteria	GO-GS150
Tensione del motore	20 V 
Tipo di lama della sega a catena (premontata)	ROYAL 6" GH06-31-43P
Tipo di catena della sega (premontata)	ROYAL 6" 030-31-043
Serbatoio/olio della catena della sega	circa 30 cm <sup>3</sup> (30 ml)
Massima velocità di taglio	6,8 m/s
Lunghezza max. di taglio	150 mm
Passo della catena	0,30"
Spessore dell'elemento di trasmissione	0,043"/1,09 mm
Ruota dentata numero di denti/passi	6T/7,62 (30")
Peso (senza carburante, senza utensili di taglio)	1,1 kg
Peso (senza carburante, con batteria)	1,7 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

**Rumori e vibrazioni****⚠ AVVISO**

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.

I valori di rumorosità e vibrazione sono stati determinati in conformità alla norma EN 62841-1.

**Valori caratteristici delle emissioni sonore**

Pressione acustica $L_{pA}$	78,8 dB
Incertezza di misura $K_{pA}$	3 dB
Potenza acustica $L_{wA}$	86,8 dB
Incertezza di misura $K_{wA}$	3 dB

**Valori caratteristici delle vibrazioni**

Vibrazioni $a_h$	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertezza di misura K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore delle emissioni sonore indicato e il valore totale delle vibrazioni indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

**⚠ AVVISO**

**Le emissioni sonore e il valore di emissione delle vibrazioni possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.**

Provare a mantenere il carico il più basso possibile. Provvedimenti esemplificativi: limitazione del tempo di lavoro. A tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro (per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

**7 Disimballaggio****⚠ AVVISO**

**Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!**

**I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'aiuto delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

## 8 Prima della messa in funzione

### PERICOLO

#### Pericolo di lesioni!

Se si utilizza un prodotto non completamente montato, si possono verificare gravi lesioni.

- Utilizzare il prodotto solo quando è completamente montato.
- Eseguire un controllo visivo prima di ogni utilizzo, per verificare se il prodotto è completo e non presenta componenti danneggiati o usurati. I dispositivi di sicurezza e protezione devono essere intatti.

### AVVISO

#### Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spengimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

### AVVISO

#### Pericolo di lesioni durante la manipolazione della catena della sega o della lama!

- Indossare guanti antitaglio.

#### Avvertenza:

- La lama della sega a catena e la catena sono pre-montati per motivi di imballaggio e trasporto.
- Una nuova catena della sega si allunga e deve essere spesso rimessa in tensione. Controllare regolarmente dopo ogni taglio la tensione della catena e regolarla.
- Utilizzare solo catene della sega e lame concepite per questo prodotto.

### 8.1 Montaggio/smontaggio della lama della sega a catena (12) e della catena della sega (11) (Fig. 2)

Si raccomanda di controllare il prodotto e tutti gli accessori prima del primo utilizzo per la loro salda sede e rimontarli, se necessario.

1. Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
2. Ruotare la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) in senso antiorario per allentare la tensione della catena e rimuovere la copertura della ruota della catena (3).
3. Rimuovere la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11).

4. Posizionare la catena della sega (11) a forma di cappio, in modo che i bordi taglienti sono orientati in senso orario. Per l'allineamento della catena della sega (11), orientarsi con i simboli (frecce) sulla catena e/o sopra la ruota della catena (14).
5. Posizionare la catena della sega (11) nella scanalatura della lama della sega a catena (12).
6. Mantenere la lama della sega a catena (12) per il montaggio in un angolo di circa 45 gradi verso l'alto, per poter guidare la catena della sega (11) più facilmente sulla scanalatura della lama della sega a catena (12).
7. Inserire la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11) sul tenditore a molla (13).
8. Premere la lama della sega a catena (12) con la catena della sega (11) in basso, per applicare la catena della sega (11) sopra la ruota dentata (14).
9. Al rilascio, la catena della sega (11) si tende automaticamente.
10. Riapplicare la copertura della ruota dentata (3).
11. Stringere a mano la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) in senso orario.
12. Verificare nuovamente la sede della catena della sega (11) e stringere la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) della copertura della ruota dentata (3).

#### Avvertenza:

Si prega di prestare attenzione che nel prodotto continua a circolare olio dopo il suo utilizzo, che può fuoriuscire se il dispositivo viene depositato su un fianco o a testa in giù. Questo è un processo normale, dovuto allo sfianto necessario posizionato sul bordo superiore del serbatoio e non rappresenta un motivo di reclamo. Poiché questo prodotto viene controllato con olio durante la fabbricazione, potrebbe rimanere, nonostante lo svuotamento, un residuo di olio nel serbatoio, che sporca l'alloggiamento durante il trasporto. Si prega di pulire l'alloggiamento con uno straccio.

Prima di sostituire della catena della sega occorre rimuovere lo sporco dalla scanalatura della barra di guida, dato la catena della sega potrebbe saltare fuori dalla guida in presenza di eventuali depositi di sporco. I depositi possono anche assorbire l'olio della catena della sega. La conseguenza sarebbe che l'olio della catena della sega non arriva o arriva solo parzialmente sulla parte inferiore della guida e che venga impedita una corretta lubrificazione.

## 8.2 Tensionamento della catena della sega (11) (Fig. 2)

### AVVISIO

#### Pericolo di lesioni dovuto a scivolamento improvviso della catena della sega!

Una catena della sega non sufficientemente tesa può saltare via durante l'esercizio e causare lesioni.

- Controllare spesso il tensionamento della catena della sega.
- La tensione della catena della sega è troppo bassa, quando gli elementi di trasmissione fuoriescono dalla scanalatura sul lato inferiore della barra di guida.
- Rimettere in tensione la catena della sega in modo corretto, quando la tensione è troppo bassa.

1. Il prodotto è dotato di un sistema di serraggio rapido della catena della sega. La catena della sega viene messa automaticamente in tensione tramite il tenditore a molla applicato al prodotto. La catena circolante della sega viene guidata dalla scanalatura sulla lama della sega a catena.

La tensione e lubrificazione della catena influiscono in modo considerevole sulla durata di vita della catena della sega.

La catena della sega è correttamente in tensione, quando non risulta lenta sulla lama della sega a catena e la si può fare ruotare di un giro completo con la mano munita di guanto. Tirando la catena della sega con una forza di 9 N (circa 1 kg), la catena della sega e la lama della sega a catena non devono presentare una distanza superiore a 2 mm.

#### Avvertenza:

- Una nuova catena della sega tende per un periodo di tempo dopo il montaggio ad allentarsi. Per tale motivo, verificare periodicamente la tensione della catena della sega prima dell'utilizzo.
- Il tensionamento della catena della sega dovrebbe essere eseguito in un luogo pulito e privo di trucioli o simile.
- Un corretto tensionamento della catena della sega serve alla sicurezza dell'utilizzatore e riduce e/o impedisce usura e danni alla catena stessa.
- Raccomandiamo all'utilizzatore di verificare il tensionamento della catena prima di iniziare i lavori. La catena della sega è correttamente in tensione, quando non risulta lenta sulla parte inferiore della lama della sega e la si può fare ruotare di un giro completo con la mano munita di guanto.
- Qualora la catena della sega fosse lenta o il tenditore a molla fosse difettoso, rivolgersi ad un'officina specializzata.

### ATTENZIONE

Durante i lavori con la sega, la catena della sega si riscalda e si allenta di poco. Questo fenomeno si verifica soprattutto nel caso di catene della sega nuove.

## 8.3 Riempimento con olio della catena della sega (Fig. 6)

### ATTENZIONE

#### Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio o con olio esausto, si possono verificare danni al prodotto.

- Prima della messa in funzione, riempire il dispositivo con olio. Il prodotto viene fornito senza olio.
- Non utilizzare olio esausto!
- Verificare il livello dell'olio ad ogni sostituzione della batteria.

### ATTENZIONE

#### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

La tensione e lubrificazione della catena influiscono in modo considerevole sulla durata di vita della catena della sega.

La catena della sega viene lubrificata automaticamente durante l'esercizio del prodotto. Per lubrificare a sufficienza la catena della sega è necessario che sia sempre presente una quantità sufficiente dell'apposito olio nel serbatoio. Controllare ad intervalli regolari la quantità residua di olio nel serbatoio.

#### Avvertenza:

- Utilizzare olio della catena della sega che contiene additivi per la riduzione dell'attrito e dell'usura oppure olio per catene organico.
- Per il taglio di alberi, utilizzare olio della catena della sega organico. Olio minerale può danneggiare gli alberi.
- Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'olio sia in posizione e chiuso.

1. Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
2. Aprire il serbatoio dell'olio (17). A tale scopo, svitare il coperchio del serbatoio dell'olio (17) in senso antiorario.
3. Per non fare fuoriuscire l'olio, utilizzare un imbuto\*.
4. Osservare la quantità di riempimento max. di 30 ml.
5. Riavvitare il coperchio del serbatoio dell'olio (17) in senso orario per chiudere il serbatoio dell'olio (17).
6. Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci\* come da disposizioni locali.
7. Per controllare la lubrificazione della catena della sega, tenere il prodotto, con la relativa catena, sopra un foglio di carta e farla funzionare al massimo per un paio di secondi. Sulla carta si riconosce immediatamente se la lubrificazione della catena funziona.

\* = non incluso nel contenuto della fornitura!

### 8.4 Inserire/estrarre la batteria (15) nel portabatteria (9) (Fig. 3)

**⚠ CAUTELA**

**Pericolo di lesioni!**

Inserire la batteria solo dopo che l'attrezzo a batteria è pronto all'uso.

#### Inserire la batteria

1. Spingere la batteria (15) nel portabatteria (9). La batteria (15) scatta in posizione in modo percettibile.

#### Rimuovere la batteria

1. Premere il pulsante di sblocco (16) della batteria (15) ed estrarla dal portabatteria (9).

### 8.4.1 Indicatore della carica sull'interruttore principale (8) (Fig. 5)

Lo stato di carica della batteria (15) viene indicato durante il funzionamento tramite l'accensione dei relativi LED dell'indicatore di stato sull'interruttore principale (8).

4 LED accesi	Batteria carica
3 LED accesi	Batteria parzialmente carica
1 LED acceso	La batteria deve essere caricata

## 9 Utilizzo

**ATTENZIONE**

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!

### ATTENZIONE

Assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 50 °C e non scenda sotto i -20 °C durante il lavoro.

### ATTENZIONE

Il prodotto fa parte della serie 20V gomag e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di lesioni!

Se il prodotto si incastra, non tentare di rimuoverlo con la forza.

- Spegnerne il motore.
- Utilizzare una leva o un cuneo per liberare il prodotto.

### 9.1 Tenere fermo il prodotto e guidarlo

**⚠ AVVISO**

**Pericolo di lesioni dovuto a contraccolpo!**

- Non utilizzare mai il prodotto con una sola mano!

**⚠ AVVISO**

**Pericolo di lesioni!**

- Non utilizzare mai il prodotto senza la presente protezione delle mani!

#### 9.1.1 Protezione anteriore e posteriore delle mani (1, 10) (Fig. 1)

- La protezione anteriore (1) e posteriore delle mani (10) protegge le dita da lesioni dovuti al contatto con la catena della sega (11), qualora questa si rompa dovuta a un sovraccarico.
- La protezione delle mani posteriore (10) protegge la mano inoltre da rami e ramoscelli.
- Prima di ogni messa in esercizio, verificare la funzione corretta della protezione delle mani anteriore (1). Mantenere pulite le protezioni delle mani anteriori e posteriori (1, 10) per garantire il corretto funzionamento.

#### 9.2 Accensione/spegnimento e azionamento del prodotto (Fig. 1, 4-7)

##### Accensione

1. Controllare se è presente olio della catena della sega nel serbatoio dell'olio (17).

2. Rabboccare l'olio della catena della sega, prima che il serbatoio dell'olio (17) sia vuoto, come descritto nel 8.3.
3. Rimuovere la protezione della lama e della catena della sega (18) dalla lama della sega a catena (12).
4. Tenere il prodotto con la mano destra sulla maniglia anteriore (4) e con quella sinistra la maniglia posteriore (7). Il pollice e le dita devono afferrare saldamente le maniglie (4, 7).
5. Posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter resistere ai contraccolpi.
6. Premere l'interruttore principale (8), fino a che i LED si accendono.
7. Premere il blocco di accensione (5) sulla maniglia anteriore (4) con il pollice.
8. Tenere premuto il blocco di accensione (5).
9. Per accendere il prodotto, premere l'interruttore ON/OFF (6).
10. Rilasciare il blocco di accensione (5).

#### **Avvertenza:**

Non è necessario mantenere premuto il blocco di accensione dopo l'accensione del prodotto. Il blocco di accensione ha lo scopo di impedire un avvio accidentale del prodotto.

#### **Spegnimento**

1. Per spegnere il prodotto, rilasciare l'interruttore ON/OFF (6).
2. Dopo ogni lavoro con il prodotto, riapplicare la protezione della lama e della catena della sega (18).

#### **Avvertenza:**

Il prodotto si disattiva per motivi di sicurezza dopo 1 minuto.

### **9.3 Protezione da sovraccarico**

In caso di sovraccarico della batteria, la stessa si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile accendere nuovamente il prodotto.

## **10 Istruzioni di lavoro**

#### **Indicazioni:**

Accertarsi, prima dell'accensione, che il prodotto non tocchi alcun oggetto.

- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- Avete un controllo migliore quando utilizzate il lato inferiore della lama (con la catena tirante).
- La catena della sega non deve entrare in contatto il terreno o qualsiasi altro oggetto durante l'esercizio.
- Fare attenzione che la catena della sega non si incastri nel taglio effettuato. Il ramo non deve rompersi o scheggiarsi.

- Adottare misure di protezione contro contraccolpi (vedi indicazioni di sicurezza).
- In caso di operazioni con la sega su pendii, rimanere sempre a monte dell'albero. Fare attenzione che la catena della sega non tocchi il terreno. Al termine del taglio, attendere che la catena della sega si fermi prima di rimuovere il prodotto.

### **10.1 Tecniche di segatura**

#### **10.1.1 Taglio a misura**

Il taglio a misura è la segatura di alberi abbattuti in sezioni più piccole. Se possibile, il tronco dovrebbe essere supportato da rami, travi o cunei.

- Fare attenzione che la catena della sega non tocchi il terreno durante il processo.
- Prestare attenzione ad una posizione stabile e rimanere a monte dell'albero, in caso di lavori su pendii. Per mantenere il pieno controllo alla fine dell'operazione di taglio, ridurre la pressione di contatto, senza allentare la salda presa sulle maniglie del potatore a batteria.
- Dopo l'esecuzione del taglio, attendere che la catena della sega si arresti, prima di allontanarla dal punto in cui si trova.
- Spegnere sempre il motore del potatore a batteria prima di passare da un albero al successivo.

#### **10.1.1.1 Segare su un cavalletto da lavoro**

1. Tenere sempre fermo il prodotto con entrambe le mani e portarlo davanti al corpo durante l'esercizio.
  2. Quando si effettua il taglio del legno, fare passare il prodotto lungo il lato destro del corpo. Fare attenzione al legno in caduta.
  3. Posizionarsi in modo che il ramo in caduta non possa rappresentare un pericolo.
  4. Fare attenzione ai propri piedi. Il legno tagliato potrebbe causare lesioni durante la caduta.
- Assicurarsi che il proprio corpo sia in equilibrio e che posizione sia sicura.

#### **10.1.2 Sfrondatura**

#### **⚠ AVVISIO**

##### **Pericolo di lesioni!**

Tanti incidenti avvengono durante la sfrondatura.

1. Tenere sempre fermo il prodotto con entrambe le mani e portarlo davanti al corpo durante l'esercizio.
2. Non sporgersi troppo in avanti durante l'esercizio.
3. Non tagliare mai rami, quando si è posizionati sul tronco dell'albero.
4. Mantenere in vista il campo di contraccolpo, se dei rami sono in tensione.

La sfrondatura è la denominazione per la rimozione di rami e ramoscelli da un albero.

- Rimuovere rami di supporto solo dopo il taglio a misura.
- I rami in tensione devono essere segati dal basso verso l'alto, per impedire che il prodotto si incastri.
- Al taglio di rami più grossi, utilizzare la stessa tecnica del taglio a misura.
- Procedere a sinistra del tronco e il più vicino possibile al prodotto. Se possibile, il peso del prodotto rimane sul tronco.
- Cambiare posizione per segare rami dall'altra parte del tronco.
- Le parti ramificate vengono tagliate singolarmente su misura.
- Durante la sfrondata, lasciare intatti i rami più grandi rivolti verso il basso, che supportano l'albero. Tagliare i rami più piccoli con un taglio solo.

## 11 Pulizia

### AVVISO

**Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.**

**Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire sempre le attività di manutenzione e pulizia con la batteria rimossa. Sussiste il pericolo di lesioni! Lasciar raffreddare il prodotto prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!**

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Rimuovere la batteria.
- Lasciare raffreddare il prodotto.
- Rimuovere l'attrezzo ausiliario.

### AVVISO

**Pericolo di lesioni durante la manipolazione della catena della sega o della lama!**

- Indossare guanti antitaglio.

1. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
2. Utilizzare un pennello\* o una scopa\* a mano e nessun liquido per pulire la catena della sega.
3. Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

4. Se necessario, pulire le maniglie con un panno\* umido bagnato con della lisciva.
5. Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno\* pulito o soffiando con aria compressa\* a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
6. Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.
7. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere e componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
8. Pulire la scanalatura della lama della sega a catena con l'aiuto di un pennello o con aria compressa.
9. Pulire la ruota dentata e il tenditore a molla.

## 12 Manutenzione

### 12.1 Sostituzione della lama della sega (12) (Fig. 2)

1. Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria (15).
2. Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
3. Ruotare le vite per il sistema di tensionamento della catena (2) della copertura della ruota dentata (3) in senso antiorario per allentare la tensione della catena e rimuovere la copertura della ruota dentata (3).
4. Rimuovere la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11).
5. Mantenere la lama della sega a catena (12) per lo smontaggio in un angolo di circa 45 gradi verso l'alto, per poter rimuovere la catena della sega (11) più facilmente dalla scanalatura della lama della sega a catena.
6. Sostituire la lama della sega a catena (12) e montare la Lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11) come descritto al 8.7.

### 12.2 Sostituire la catena della sega (11) e farla inserire (Fig. 2)

### PERICOLO

**Possibili gravi lesioni dovuti alla rottura o allo scivolamento della catena della sega!**

- Non fissare mai una nuova catena della sega su un pignone usurato o su una barra di guida danneggiata o usurata. La catena della sega potrebbe scivolare o rompersi.

- Utilizzare solo catene della sega e lame concepite per questo prodotto.

- Prima della sostituzione della catena della sega, pulire la scanalatura della lama della sega a catena, dato che in presenza di depositi di sporco potrebbe saltare via la catena della sega dalla guida. I depositi possono anche assorbire l'olio della catena della sega. La conseguenza sarebbe che l'olio della catena della sega non arriva o arriva solo parzialmente sulla parte inferiore della guida e che venga impedita una corretta lubrificazione.
1. Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
  2. Ruotare la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) in senso antiorario per allentare la tensione della catena e rimuovere la copertura della ruota della catena (3).
  3. Rimuovere la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11).
  4. Posizionare la catena della sega (11) a forma di cappio, in modo che i bordi taglienti sono orientati in senso orario. Per l'allineamento della catena della sega (11), orientarsi con i simboli (freccette) sulla catena e/o sopra la ruota della catena (14).
  5. Posizionare la catena della sega (11) nella scanalatura della lama della sega a catena (12).
  6. Mantenere la lama della sega a catena (12) per il montaggio in un angolo di circa 45 gradi verso l'alto, per poter guidare la catena della sega (11) più facilmente sulla scanalatura della lama della sega a catena (12).
  7. Inserire la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11) sul tenditore a molla (13).
  8. Premere la lama della sega a catena (12) con la catena della sega (11) in basso, per applicare la catena della sega (11) sopra la ruota dentata (14).
  9. Al rilascio, la catena della sega (11) si tende automaticamente.
  10. Riapplicare la copertura della ruota dentata (3).
  11. Stringere a mano la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) in senso orario.
  12. Verificare nuovamente la sede della catena della sega (11) e stringere la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) della copertura della ruota dentata (3).

**Avvertenza:**

In una nuova catena della sega, la forza di tensionamento diminuisce dopo poco tempo. Per tale motivo occorre rimettere in tensione la catena della sega dopo i primi 5 tagli, al più tardi dopo 10 minuti di esercizio.

## 12.3 Affilare la catena della sega (11)

### AVVISO

#### **Elevato pericolo di incidenti dovuto a una catena della sega affilata in modo errato!**

In caso di scostamenti dalle indicazioni dei valori della geometria di taglio durante l'affilatura aumenta il pericolo di contraccolpo del prodotto.

- Fare affilare la catena della sega da un tecnico specializzato.

La catena della sega può essere affilata da parte di un'officina specializzata. Non tentare di affilare la catena della sega in autonomia a meno che non si disponga degli attrezzi e dell'esperienza adeguati.

**Indicazioni:**

Una catena della sega affilata garantisce una prestazione ottimale di taglio. Essa taglia il legno senza sforzo e lascia trucioli di legno grandi e lunghi.

Una catena della sega è smussata, quando occorre spingere il prodotto attraverso il legno e i trucioli sono molto piccoli. In caso di una catena della sega molto smussata non vengono prodotti trucioli ma soltanto polvere di legno.

## 12.4 Controllare la ruota dentata (14) (Fig. 2, 8)

1. Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
2. Ruotare la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) in senso antiorario per allentare la tensione della catena e rimuovere la copertura della ruota della catena (3).
3. Rimuovere la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11).
4. Verificare le tracce di ingresso sulla ruota dentata (14) con un calibro (non incluso nel contenuto della fornitura).
5. Nel caso in cui le tracce di ingresso sono più profonde di  $a=0,5$  mm, non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore specializzato. La ruota dentata (14) deve essere sostituita.

## 12.5 Controllare la lama della sega a catena (12) (Fig. 2, 9)

1. Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
2. Ruotare la vite per il sistema di tensionamento della catena (2) in senso antiorario per allentare la tensione della catena e rimuovere la copertura della ruota della catena (3).
3. Rimuovere la lama della sega a catena (12) e la catena della sega (11).
4. Misurare la profondità della scanalatura della lama della sega a catena (12) con il regolo di una dima di affilatura (non inclusa nel contenuto della fornitura).

5. La lama della sega a catena (12) deve essere sostituita, quando si verifica uno dei seguenti punti:
- La lama della sega a catena è danneggiata.
  - La profondità rilevata della scanalatura è minore della profondità minima della scanalatura della lama della sega a catena (4 mm).
  - La scanalatura della lama della sega a catena è ristretta o allargata.

## 13 Stoccaggio e trasporto

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini.

La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

### 13.1 Preparazione allo stoccaggio

1. Applicare la protezione della catena.
2. Rimuovere la batteria.
3. Scaricare completamente il prodotto.
4. Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

### 13.2 Trasporto

#### AVVISO

##### Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spengimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

- Il prodotto deve essere trasportato soltanto tramite la maniglia prevista a tale scopo.

## 14 Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

## ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

### 14.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

#### Ricambi / Accessori

Lama della sega a catena - N. articolo:	7904201711
Catena della sega - N. articolo:	7904201713
Batteria GO-ABP 2.0 art. n.:	7909201714
Batteria GO-ABP 4.0 art. n.:	7909201715
Caricatore GO-BC 2.4 N. articolo:	7909201716
Caricatore GO-BC 4.5 N. articolo:	7909201717
Caricatore GO-BC 2.4 twin N. articolo:	7909201718
Caricatore GO-BC 4.5 twin N. articolo:	7909201719
Starter-Kit GO-SK2.0 - N. articolo:	7909201725
Starter-Kit GO-SK4.0 - N. articolo:	7909201726

## 15 Smaltimento e riciclaggio

### Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

### Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



**I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!**

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!



- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
  - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
  - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

### Avvertenze sulle batterie agli ioni di litio



#### Prima di smaltire il dispositivo, smontare la batteria!

- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.
- Batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/CE.
- Consegnare l'apparecchio e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.
- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

### Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

## 16 Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il prodotto non si avvia.	La carica della batteria è troppo debole.	Caricare la batteria.
	La batteria non è inserita correttamente.	Spingere la batteria nel portabatteria. La batteria scatta in posizione in modo percettibile.
	L'interruttore ON/OFF è difettoso.	Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.
	Il motore è difettoso.	
Pessima potenza di taglio.	Catena della sega montata in modo errato.	Montare correttamente la catena della sega.
	La catena della sega è smussata.	Fare affilare la catena della sega da un tecnico specializzato o sostituirla.
	Tensione della catena insufficiente.	Controllare la catena della sega. Se necessario, mettere in tensione la catena della sega.
Il prodotto non funziona con facilità/la catena della sega salta via.	Tensione della catena insufficiente.	Controllare la catena della sega. Se necessario, mettere in tensione la catena della sega.
La catena diventa calda, comparsa di fumo durante l'esercizio, scolorimento della guida.	Quantità di olio della catena della sega troppo bassa.	Controllare la lubrificazione automatica con olio. Se necessario, rabboccare l'olio della catena della sega.
Vibrazioni insolite	La barra di guida è allentata.	Verificare la salda sede della barra di guida.

## 17 Condizioni di garanzia - Serie 20V gomag

Data di revisione 11/07/2023

### Gentile cliente,

i nostri prodotti vengono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se nonostante ciò un prodotto non dovesse funzionare correttamente, ci dispiace molto e vi chiediamo di contattare il nostro servizio di assistenza all'indirizzo indicato di seguito. Saremo lieti di assistervi anche telefonicamente tramite il numero di assistenza. Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di aiutarvi a garantire un'elaborazione e una liquidazione senza problemi in caso di reclamo.

### Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. **Le presenti condizioni di garanzia** regolano i nostri servizi di garanzia supplementare del produttore per gli acquirenti (consumatori finali privati) di nuovi prodotti. I diritti di garanzia previsti dalla legge non sono interessati dalla presente garanzia. Per questi ultimi è responsabile il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

2. **L'assistenza in garanzia** si estende esclusivamente ai difetti di un prodotto nuovo acquistato dal cliente che si basano su un difetto di materiale o di fabbricazione e si limita - a nostra discrezione - alla riparazione gratuita di tali difetti o alla sostituzione del prodotto (se necessario anche alla sostituzione con un modello successivo). I prodotti o le parti sostituite diventano di nostra proprietà. Si prega di notare che i nostri prodotti non sono progettati per uso commerciale, artigianale o professionale. Una richiesta di garanzia non è pertanto valida se il prodotto è stato utilizzato in operazioni commerciali, artigianali o industriali entro il periodo di garanzia o è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.

### 3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:

- Danni al prodotto causati dall'inosservanza delle istruzioni di montaggio, da un'installazione non corretta, dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso (ad esempio, collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti) o delle norme di manutenzione e sicurezza o dall'uso del prodotto in condizioni ambientali non idonee, nonché dalla mancanza di cura e manutenzione.
- Danni al prodotto causati da un uso improprio o non corretto (come il sovraccarico del prodotto o l'utilizzo di strumenti o accessori non approvati), dalla penetrazione di corpi estranei nel prodotto (come sabbia, pietre o polvere), da danni dovuti al trasporto, dall'uso della forza o da influenze esterne (come i danni causati dalla caduta).
- Danni al prodotto o a parti del prodotto dovuti a normale usura (dovuta al funzionamento) o altra usura naturale, nonché danni e/o usura di parti soggette a usura.
- Difetti del prodotto causati dall'uso di accessori, supplementi o parti di ricambio che non sono parti originali o che non vengono utilizzati come previsto.
- Prodotti sui quali sono state apportate modifiche o cambiamenti.

- Scostamenti di lieve entità dalle condizioni nominali, che sono insignificanti per il valore e l'utilizzabilità del prodotto.

- Prodotti su cui sono state effettuate riparazioni o interventi non autorizzati, in particolare da parte di terzi non autorizzati.

- Se la marcatura sul prodotto o le informazioni di identificazione del prodotto (adesivo della macchina) sono mancanti o illeggibili.

- Prodotti che presentano un forte imbrattamento e che quindi vengono rifiutati dal personale di assistenza.

- Le richieste di risarcimento danni e i danni conseguenti sono generalmente esclusi dalla presente garanzia.

4. **Il periodo di garanzia** è normalmente di **5 anni** (12 mesi per le batterie / batterie ricaricabili) e inizia con la data di acquisto del prodotto. È determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto originale. I reclami in garanzia devono essere presentati immediatamente dopo l'accertamento delle condizioni dell'apparecchio. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del periodo di garanzia. La riparazione o la sostituzione del prodotto non comporta un'estensione del periodo di garanzia, né l'avvio di un nuovo periodo di garanzia per il prodotto o per i pezzi di ricambio installati. Questo si applica anche all'uso di un servizio in loco. Il prodotto interessato deve essere presentato o inviato al centro di assistenza clienti in condizioni di buona pulizia generale, insieme a una copia della ricevuta d'acquisto, contenente i dati relativi alla data di acquisto e alla denominazione del prodotto. Se un prodotto viene restituito incompleto, senza il contenuto della fornitura completo, il valore degli accessori mancanti verrà detratto in caso di sostituzione del prodotto o di rimborso. I prodotti parzialmente o completamente smontati non possono essere accettati come richiesta di garanzia. In caso di reclamo ingiustificato o al di fuori del periodo di garanzia, l'acquirente dovrà generalmente sostenere le spese di trasporto e il rischio di trasporto. **Si prega di segnalare preventivamente un reclamo in garanzia al centro di assistenza (vedi sotto).** Di norma, si concorda che il prodotto difettoso con una breve descrizione del guasto venga inviato tramite spedizione di ritorno organizzata o - in caso di riparazione al di fuori del periodo di garanzia - sufficientemente affrancata, rispettando le linee guida per l'imballaggio e la spedizione appropriati, all'indirizzo di assistenza indicato di seguito. **Per motivi di sicurezza, al momento della restituzione il prodotto (a seconda del modello) deve essere privo di qualsiasi materiale operativo.** Il prodotto inviato al nostro Centro di assistenza deve essere imballato in modo da evitare danni al prodotto oggetto del reclamo durante il trasporto. Dopo la riparazione/sostituzione, vi restituiremo il prodotto gratuitamente. Se i prodotti non possono essere riparati o sostituiti, a nostra esclusiva discrezione potrà essere rimborsato un importo pari al prezzo di acquisto del prodotto difettoso, tenendo conto di eventuali detrazioni per usura.

Queste prestazioni di garanzia sono a beneficio del solo acquirente privato originale e non sono cedibili o trasferibili.

5. **Estensione del periodo di garanzia a 10 anni:** Scheppach offre un'ulteriore estensione della garanzia di 5 anni sui prodotti della serie gomag 20V. In questo modo il periodo di garanzia totale per questi prodotti sale a 10 anni. Sono escluse le batterie / batterie ricaricabili, i caricabatterie e gli accessori. È possibile usufruire di questa estensione della garanzia registrando online il prodotto Scheppach di questa gamma sul sito <https://garantie.scheppach.com> entro 30 giorni dalla data di acquisto. Dopo la registrazione online, riceverete la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.
6. **Per presentare una richiesta di garanzia**, si prega di contattare il nostro Centro di assistenza.

Utilizzare preferibilmente il modulo presente sulla nostra homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

**Non inviateci alcun prodotto senza aver prima contattato e registrato il nostro Centro Assistenza.**

Il contatto iniziale con il nostro Centro di assistenza è un requisito obbligatorio per presentare una richiesta di garanzia. Le richieste di garanzia devono essere presentate entro 14 giorni dalla scoperta del difetto prima della scadenza del periodo di garanzia. A tal fine, sono necessari lo scontrino d'acquisto originale e, se del caso, la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.

7. **Tempo di elaborazione** - Di norma, elaboriamo i reclami entro 14 giorni dal ricevimento nel nostro Centro di assistenza. Se, in casi eccezionali, il tempo di elaborazione indicato viene superato, vi informeremo tempestivamente.
8. **Le parti soggette a usura sono generalmente escluse dalla garanzia!** - Per parti soggette a usura si intendono: a) le batterie/accumulatori forniti, collegati e/o installati, nonché b) tutte le parti soggette a usura dipendenti dal modello (tra cui cinghie, lame per sega, inserti, mole, filtri, spazzole di carbone ecc.). La garanzia non copre le batterie o gli accumulatori scarichi o danneggiati nell'alloggiamento e/o nei terminali della batteria.
9. **Preventivo di spesa** - I prodotti non coperti o non più coperti dalla garanzia saranno riparati a pagamento. Su richiesta al nostro Centro di assistenza, è possibile inviare i prodotti difettosi per una stima dei costi e, se necessario, dare al Centro di assistenza l'approvazione scritta (per posta, via e-mail) per la riparazione. Senza l'approvazione della riparazione non si procederà ad alcuna ulteriore elaborazione.
10. **Non è possibile far valere altre rivendicazioni** oltre a quelli sopra menzionati.

**Le condizioni di garanzia** sono valide solo nella versione in vigore al momento del reclamo e, se necessario, possono essere prelevate dalla nostra homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)).

In caso di traduzioni, fa sempre fede la versione tedesca.

**Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 - 89335 Ichenhausen (Germania)**

Telefono: +800 4002 4002 -

E-mail: [customerservice.IT@scheppach.com](mailto:customerservice.IT@scheppach.com) -

Internet: <https://www.scheppach.com>

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle presenti condizioni di garanzia in qualsiasi momento e senza preavviso.

## 18 Dichiarazione di conformità UE

### Traduzione della dichiarazione di conformità originale

#### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio:	<b>gomag</b>
Denominazione	<b>POTATORE A BATTERIA -</b>
art.:	<b>GO-GS150</b>
N. art.	<b>3910305982</b>

#### Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

#### 2006/42/CE - Allegato IV

Ente nominato: TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle,  
Ridlerstraße 65,  
80339 München, Germania

Numero: 0123

Numero di certificato: M6A 011284 0415 Rev.01

#### Norme applicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

#### Responsabile per la documentazione:

David Rümpelein  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 16.05.2024



Simon Schünk  
Division Manager Product Center



Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Índice

1	Introducción.....	78
2	Descripción del producto (fig. 1) .....	78
3	Volumen de suministro (fig. 1) .....	78
4	Uso previsto .....	78
5	Indicaciones de seguridad .....	79
6	Datos técnicos.....	83
7	Desembalaje .....	83
8	Antes de la puesta en marcha .....	84
9	Manejo .....	86
10	Indicaciones de trabajo .....	87
11	Limpieza.....	88
12	Mantenimiento.....	88
13	Almacenamiento y transporte .....	90
14	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	90
15	Eliminación y reciclaje.....	90
16	Solución de averías.....	91
17	Condiciones de garantía - Serie 20 V gomag .....	92
18	Declaración de conformidad UE .....	94
19	Plano de explosión.....	95

## Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.		No utilice el producto con una sola mano.
	¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡La podadora de batería debe colocarse en posición vertical! ¡No tumbarla!
	Use gafas de protección.		Contenido del depósito de aceite
	Utilice protección auditiva.		Peso en kg
	¡Lleve siempre casco protector!		Longitud de espada
	¡Utilizar guantes de seguridad!		Longitud de corte
	Llevar calzado robusto		¡Advertencia! Peligro de retroceso (kickback). Tenga cuidado de que el producto no rebote y evite el contacto con el extremo del carril.
	Es importante llevar ropa especial que proteja las manos, los antebrazos, las piernas y los pies.		Los trabajos de mantenimiento, reequipamiento, ajuste y limpieza únicamente deben realizarse con el motor detenido y la batería retirada.
	Abertura de llenado para aceite para cadenas de sierra		Bloqueo de conexión
	Dirección de montaje de la cadena		Nivel de potencia acústica garantizado del producto.
	No exponga el producto a la lluvia. El producto solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.		Batería de iones de litio
	Utilice siempre el producto con las dos manos.		El producto cumple con las normativas europeas vigentes.

## 1 Introducción

### Fabricante:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

### Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

### Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

### Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su producto y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el producto de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico protegido del polvo y la humedad en el producto. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el producto solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de producto de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

## 2 Descripción del producto (fig. 1)

1. Protector de manos delantero
2. Tornillo del sistema de tensión de la cadena
3. Cubierta de la rueda de la cadena
4. Asa delantera
5. Bloqueo de conexión
6. Interruptor de conexión/desconexión
7. Asa trasera
8. Interruptor principal (incl. ledes)
9. Soporte de la batería
10. Protector de manos trasero
11. Cadena de sierra
12. Espadín de motosierra
13. Tornillo tensor de muelle
14. Rueda de cadena
15. Batería\*
16. Botón de desbloqueo (batería)
17. Depósito de aceite
18. Protección de la espada y la cadena

\* = no incluido en el volumen de suministro.

## 3 Volumen de suministro (fig. 1)

Pos.	Cantidad	Denominación
11.	1 ×	Cadena de sierra (premontada)
12.	1 ×	Espadín de motosierra (premontado)
18.	1 ×	Protección de la espada y la cadena (premontada)
	1 ×	Podadora de batería
	1 ×	Manual de instrucciones

## 4 Uso previsto

El producto puede utilizarse para serrar madera y ramas al aire libre, hasta un diámetro correspondiente a la longitud de corte del carril guía.

El producto no está diseñado para talar árboles ni para ningún otro tipo de aplicación (por ejemplo, cortar mampostería, plástico, piedra, metal, alimentos o madera que contenga cuerpos extraños como clavos o tornillos).

El producto debe sujetarse por el mango con la mano derecha y por la superficie de agarre con la mano izquierda.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

## Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso

### PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

### PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

### ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

## 5 Indicaciones de seguridad

### ADVERTENCIA

**Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.**

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Conservar todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.**

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

### 1) Seguridad en el lugar de trabajo

- Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

### 2) Seguridad eléctrica

- La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceites, de bordes afilados o de componentes móviles.** Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

- e) Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores. El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto. El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

### 3) Seguridad de las personas

- a) Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección. La utilización de equipos de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería. Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas. Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta. El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma. Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

### 4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada. Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicada.
- b) No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso. Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica. Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) Use la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar. El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

### 5) Uso y tratamiento de la herramienta alimentada por batería

- a) Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante. Si se usa un cargador adecuado para un determinado tipo de baterías, existe peligro de incendio en caso de emplearse unas baterías distintas.



- b) **Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga las baterías que no estén en uso alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan causar un puenteado de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar lesiones o incluso un incendio.
- d) **En caso de emplearse incorrectamente, puede salir un líquido de la batería. Evite el contacto. En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, requiera inmediatamente la presencia de un médico o acuda a éste.** Los líquidos salidos de una batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

## 6) Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.
- b) **Nunca repare baterías dañadas.** El mantenimiento de la batería en su totalidad únicamente debe ser realizado por el fabricante o punto de servicio al cliente autorizado.

## Indicaciones de seguridad para podadoras de batería

- a) **Cuando la motosierra esté en marcha, mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cadena de sierra. Antes de poner en marcha la motosierra, compruebe que la cadena de sierra no toque ningún objeto.** Al trabajar con una motosierra, un momento de descuido puede hacer que la cadena de sierra atrape la ropa o una parte del cuerpo.
- b) **Sujete siempre la motosierra con su mano derecha en el asa trasera y la izquierda, en el asa delantera.** Sostener siempre la motosierra en el sentido inverso a la posición de trabajo aumenta el riesgo de lesiones y, por lo tanto, no debe utilizarse nunca.

- c) **Mantenga sujeta la motosierra únicamente por las superficies aisladas de las asas, ya que la cadena de sierra podría entrar en contacto con los cables ocultos o con el propio cable de conexión a la red.** El contacto de la motosierra con un cable conductor de la electricidad podría transmitir tensión eléctrica a las partes metálicas del aparato, causando así una descarga eléctrica.
- d) **Lleve protección ocular. Se recomienda un equipo de protección adicional para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La ropa protectora adecuada reduce el riesgo de lesiones por astillas que puedan saltar y de contacto accidental con la cadena de sierra.
- e) **No utilice la motosierra desde un árbol, una escalera, un tejado o una superficie inestable.** Existe riesgo de lesiones graves si se utiliza de este modo.
- f) **Asegúrese siempre de estar siempre en posición firme y utilice la motosierra solo si está en un terreno firme, seguro y uniforme.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden dar lugar a la pérdida de equilibrio o de control sobre la motosierra.
- g) **Si va a cortar una rama que está tensa, tenga presente que rebotará.** Si se libera la tensión en las fibras de madera, la rama tensa puede golpear al usuario y/o la motosierra se puede descontrolar.
- h) **Tenga especial cuidado cuando corte matas y árboles jóvenes.** El material delgado puede enredarse en la cadena de sierra y restallar hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- i) **Tome la motosierra por el asa delantera en estado desconectado y mantenga la cadena de sierra lejos de su cuerpo. Para transportar o guardar la motosierra, ponga siempre la cubierta protectora.** Si maneja la motosierra con cuidado, es menos probable que toque por descuido la cadena de sierra cuando está en marcha.
- j) **Siga las instrucciones de lubricación, tensado de la cadena y cambio de carril guía y cadena.** Una cadena mal tensada o lubricada puede partirse o aumentar el riesgo de rebote.
- k) **Asierre únicamente madera. No haga con la motosierra ningún trabajo para el que no sea adecuada. Ejemplo: No utilice la motosierra para serrar metal, plástico, mampostería o material de construcción que no sea de madera.** El uso de la motosierra para trabajos no previstos puede conducir a situaciones peligrosas.
- l) **La motosierra no ha sido diseñada para talar árboles.** En caso de utilizarse la motosierra para trabajos distintos a los previstos, el usuario u otras personas podrían sufrir lesiones graves.

## Qué causa los rebotes y cómo evitarlos

La motosierra puede rebotar si la punta de la espada toca un objeto o si la madera se dobla y la cadena se atasca durante el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta de la espada con un objeto puede hacer que el carril guía rebote inesperadamente hacia atrás y hacia el usuario.

Si la cadena de sierra se atasca en el borde superior del carril guía, este último puede rebotar rápidamente hacia el usuario.

Cada una de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra y causarle graves lesiones. Nunca confíe solamente en los dispositivos de seguridad instalados en la motosierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar distintas medidas para poder trabajar sin causar accidentes ni lesiones.

Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la motosierra. Se puede evitar tomando medidas de precaución como las que se describen a continuación:

- a) **Sujete la motosierra con las dos manos rodeando sus asas con los pulgares y los dedos. Ponga su cuerpo y sus brazos en una posición que le permita resistir las fuerzas de rebote.** Si se toman las medidas adecuadas, el usuario será capaz de dominar las fuerzas de rebote. Nunca suelte la motosierra.
- b) **No ponga el cuerpo en una posición anormal ni sierre por encima de la altura de sus hombros.** Así evitará tocar involuntariamente un objeto con la punta de la espada y podrá controlar mejor la motosierra ante una situación inesperada.
- c) **Use siempre las espadas y cadenas de recambio prescritas por el fabricante.** Si usa carriles o cadenas de recambio inapropiadas, la cadena se puede partir y/o la sierra puede rebotar.
- d) **Respete las instrucciones del fabricante sobre cómo afilar y mantener la cadena.** Los limitadores de profundidad demasiado bajos hacen que la motosierra sea más proclive a rebotar.

### Indicaciones de seguridad adicionales

- Siga las indicaciones de mantenimiento, control y servicio técnico en las presentes instrucciones de uso. Los dispositivos de protección y piezas dañados deben ser reparados o cambiados adecuadamente por nuestro centro de servicio técnico, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de servicio.
- Se recomienda que los nuevos usuarios por lo menos practiquen el corte de troncos con caballetes de trabajo o soportes.
- Al aserrar troncos en pendientes, colóquese siempre en el lado más elevado del terreno. Para conservar el control total en el momento del "aserrado", reduzca la presión contra el extremo del corte sin dejar de agarrar con fuerza el asa en los asideros del producto. Preste atención para que la cadena de sierra no toque el suelo. Cuando termine el corte, espere a que el producto se detenga antes de retirarlo. Apague siempre el motor del producto y retire la batería antes de dirigirse a otro árbol.

- La suciedad, las piedras, la corteza suelta, los clavos, las grapas y los alambres deben retirarse del árbol.
- **No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.** Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### Riesgos residuales

**El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.**

- Lesiones auditivas, cuando se utiliza sin la protección auditiva obligatoria.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

#### ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

#### ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.


#### ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie gomag de 20 V y solo puede utilizarse con baterías de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

**⚠ ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones para la carga y el uso correcto que se proporcionan en el manual de instrucciones de su batería y el cargador de la serie gomag de 20 V. Puede encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información en este manual.

**6 Datos técnicos**

Podadora de batería	GO-GS150
Tensión del motor	20 V 
Tipo de espadín de motosierra (premontado)	ROYAL 6" GH06-31-43P
Tipo de cadena de sierra (premontado)	ROYAL 6" 030-31-043
Aceite para cadenas de sierra/depósito	aprox. 30 cm <sup>3</sup> (30 ml)
Velocidad máx. de corte	6,8 m/s
Longitud de corte máx.	150 mm
Paso de la cadena	0,30"
Grosor de eslabón conductor	0,043"/1,09 mm
Número de dientes/división de rueda de cadena	6T/7,62 (30")
Peso (sin combustible, sin juego de corte)	1,1 kg
Peso (sin combustible, con batería)	1,7 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

**Ruidos y vibraciones****⚠ ADVERTENCIA**

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Los valores de emisión de ruidos y vibraciones han sido determinados según la norma EN 62841-1.

**Valores característicos de ruido**

Presión acústica $L_{pA}$	78,8 dB
Inseguridad de medición $K_{pA}$	3 dB
Potencia de sonido $L_{wA}$	86,8 dB
Inseguridad de medición $K_{wA}$	3 dB

**Valores característicos de vibración**

Vibración $a_h$	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre de medición K	1,5 m/s <sup>2</sup>

El valor total de vibración indicado y el valor de emisión de ruidos indicado se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de emisión de ruidos indicado y el valor total de vibración indicado también se pueden emplear para realizar una evaluación preliminar de la carga.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Las emisiones de ruido y el valor de emisión de vibraciones pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.**

Intente mantener lo más baja posible la carga. Medida a modo de ejemplo: limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento (por ejemplo, tiempos en los que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada, y tiempos en los que se encuentra conectada, pero funcionando sin carga).

**7 Desembalaje****⚠ ADVERTENCIA**

**El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.**

**Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.**

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.

- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

## 8 Antes de la puesta en marcha

### PELIGRO

#### ¡Peligro de lesiones!

En caso de utilizarse un producto no acabado de montar, pueden producirse lesiones graves.

- No utilice el producto hasta que no esté completamente montado.
- Antes de cada uso, realice una inspección visual para comprobar que el producto esté completo y no tenga ningún componente dañado o desgastado. Los dispositivos de seguridad y de protección deben estar intactos.

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones!

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones al manipular la cadena de sierra o la espada!

- Lleve guantes resistentes a los cortes.

#### Nota:

- El espadín de motosierra y la cadena vienen pre-montados por motivos de transporte y embalaje.
- Las cadenas de sierra nuevas se alargan, por lo que a menudo hay que retensarlas. Compruebe regularmente la tensión de la cadena después de cada corte y reajústela.
- Utilice exclusivamente cadenas de sierra y espadas diseñadas para este producto.

### 8.1 Montar/desmontar el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11) (fig. 2)

Recomendamos comprobar que el producto y todos sus accesorios estén bien colocados antes de utilizarlos por primera vez. En caso de no ser así, deben volverse a montar.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Gire el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión de la cadena y retirar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
3. Retire el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11).
4. Coloque la cadena de sierra (11) en un lazo, de modo que los puntos de corte miren hacia las agujas del reloj. Para colocar la cadena de sierra (11), tome como referencia los pictogramas (flechas) de la cadena de sierra o de encima de la rueda de cadena (14).
5. Coloque la cadena de sierra (11) en la ranura del espadín de motosierra (12).
6. Durante el montaje, sujete el espadín de motosierra (12) inclinado hacia arriba en un ángulo de 45 grados para poder guiar más fácilmente la cadena de sierra (11) en la ranura del espadín de motosierra (12).
7. Coloque el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11) en el tornillo tensor de muelle (13).
8. Presione el espadín de motosierra (12) con la cadena de sierra (11) hacia abajo de modo que la cadena de sierra (11) roce la rueda de cadena (14).
9. Al soltar la cadena de sierra (11), esta se tensa automáticamente.
10. Vuelva a colocar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
11. Apriete el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) en sentido de las agujas del reloj.
12. Vuelva a comprobar que la cadena de sierra (11) esté bien colocada y apriete el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) de la cubierta de la rueda de la cadena (3).

#### Nota:

Tenga en cuenta que el producto se vuelve a engrasar después de su uso y que, por lo tanto, puede perder aceite si se guarda de lado o boca abajo. Se trata de un proceso normal debido a la necesaria abertura de ventilación situada en el borde superior del depósito y no es motivo de reclamación. Dado que este producto se revisa y prueba con aceite durante la producción, puede quedar una pequeña cantidad de aceite en el depósito a pesar de haberlo vaciado. Por este motivo, la carcasa puede mancharse fácilmente de aceite durante el transporte. Limpie la carcasa con un paño.

Antes de cambiar la cadena de sierra, hay que limpiar la suciedad de la ranura del carril guía, ya que la cadena de sierra puede saltar del carril si hay restos de suciedad. Los restos de suciedad también pueden absorber el aceite para cadenas de sierra. Como consecuencia, el aceite para cadenas de sierra no llega a la parte inferior del carril o solo en pequeña medida, dificultándose la lubricación.

## 8.2 Tensar la cadena de sierra (11) (fig. 2)

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones debido al salto de la cadena de sierra!

Si la cadena de sierra no está suficientemente tensa, puede saltar durante el funcionamiento y provocar lesiones.

- Controle a menudo la tensión de la cadena de sierra.
- La tensión de la cadena de sierra es insuficiente cuando los enlaces de accionamiento sobresalen de la ranura en la parte inferior del carril guía.
- Si la tensión de la cadena de sierra es demasiado baja, ténsela correctamente.

1. El producto está equipado con un sistema de tensado rápido de la cadena de sierra. La cadena de sierra se tensa automáticamente mediante el tornillo tensor de muelle colocado en el producto. La cadena de sierra giratoria se guía por la tuerca del espadín de motosierra.

La tensión y lubricación de la cadena influyen considerablemente en la vida útil de la cadena de sierra.

La cadena de sierra está correctamente tensada cuando no se comba en el espadín de motosierra y se puede tirar de ella hasta el final con la mano (con guante). Al tirar de la cadena de sierra con una fuerza de tracción de 9 N (aprox. 1 kg), la cadena de sierra y el espadín de motosierra no deben tener una separación superior a 2 mm.

#### Nota:

- Las cadenas de sierra nuevas tienden a aflojarse cierto tiempo después de su instalación. Por lo tanto, compruebe la tensión de la cadena de sierra de vez en cuando antes de usarla.
- La cadena de sierra debe tensarse en un lugar limpio, libre de serrín o suciedad similar.
- La tensión correcta de la cadena de sierra mejora la seguridad del usuario y reduce o previene el desgaste y el daño de la cadena.
- Recomendamos que el usuario compruebe la tensión de la cadena antes de empezar a trabajar con el producto por primera vez. La cadena de sierra está correctamente tensada cuando no se comba en la parte inferior del espadín y se puede tirar de ella hasta el final con la mano (con guante).
- Si la cadena de sierra se comba o el tornillo tensor de muelle está en mal estado, diríjase a un taller especializado.

### ATENCIÓN

Al trabajar con la sierra, la cadena de sierra se cañienta y, como consecuencia, se ensancha un poco. Este efecto de ensanchamiento se puede prever especialmente en cadenas de sierra nuevas.

## 8.3 Llenar el aceite para cadenas de sierra (fig. 6)

### ATENCIÓN

#### ¡Daños en el producto!

Si el producto se utiliza sin aceite, con demasiado poco aceite o con aceite usado, pueden producirse daños en el producto.

- Antes de la puesta en marcha, llene el aceite. El producto se entrega sin aceite.
- ¡No utilice aceite usado!
- Compruebe el nivel de aceite cada vez que cambie la batería.

### ATENCIÓN

#### Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o una tolva.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

La tensión y lubricación de la cadena influyen considerablemente en la vida útil de la cadena de sierra.

La cadena de sierra se lubrica automáticamente al utilizar el producto. Para lubricar suficientemente la cadena, el depósito de aceite deberá contener siempre el aceite suficiente. Compruebe regularmente la cantidad de aceite restante en el depósito de aceite.

#### Nota:

- Utilice aceite para cadenas de sierra que contenga aditivos para reducir la fricción y el desgaste o aceite orgánico para cadenas de sierra.
- Utilice aceite para cadenas de sierra biológico para talar árboles. El aceite mineral puede dañar los árboles.
- Asegúrese de que la tapa del tanque de aceite esté en su lugar y cerrada antes de encender el producto.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Abra el depósito de aceite (17). Para ello, desenrosque el tapón del depósito de aceite (17) en sentido antihorario.
3. Para evitar fugas de aceite, utilice un embudo\*.
4. Respete la cantidad máxima de llenado de 30 ml.
5. Enrosque el tapón del depósito de aceite (17) en el sentido de las agujas del reloj para cerrar el depósito de aceite (17).
6. Limpie inmediatamente cualquier posible derrame de aceite y deseche el paño\* de acuerdo con las normas locales.
7. Para comprobar la lubricación de la cadena de sierra, sujete el producto con la cadena de sierra sobre una hoja de papel y acelere a tope la sierra durante un par de segundos. En el papel se puede ver si se está lubricando la cadena correctamente.

\* = no incluido en el volumen de suministro.

## 8.4 Coloque/retire la batería (15) del soporte de la batería (9) (fig. 3)

### PRECAUCIÓN

#### Peligro de lesiones

No inserte la batería hasta que la herramienta alimentada por batería esté lista para su uso.

#### Colocar la batería

1. Coloque la batería (15) en el soporte de la batería (9). La batería (15) debe encajar de forma audible.

#### Retirar la batería

1. Pulse el botón de desbloqueo (16) de la batería (15) para sacar la batería de su soporte (9).

### 8.4.1 Indicación del nivel de carga del interruptor principal (8) (fig. 5)

El estado de carga de la batería (15) se indica durante el funcionamiento mediante la iluminación de los ledes correspondientes de la indicación de nivel de carga del interruptor principal (8).

4 ledes encendidos	Batería totalmente cargada
3 ledes encendidos	Batería parcialmente cargada
1 led encendido	Hay que cargar la batería

## 9 Manejo

### ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto.

### ATENCIÓN

Asegúrese de que la temperatura ambiente no supere los 50 °C y no descienda por debajo de -20 °C durante el trabajo.

### ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie gomag de 20 V y solo puede utilizarse con baterías de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

### PELIGRO

#### ¡Peligro de lesiones!

Si el producto se atasca, no intente sacarlo a la fuerza.

- Pare el motor.
- Utilice un brazo de fuerza o una cuña para liberar el producto.

## 9.1 Sujetar y guiar el producto

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones debido a retroceso!

- ¡No utilice nunca el producto con una sola mano!

### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones!

- ¡No utilice nunca el producto sin el protector de manos delantero!

### 9.1.1 Protector de manos delantero y trasero (1, 10) (fig. 1)

- El protector de manos delantero (1) y el protector de manos trasero (10) protegen los dedos contra heridas por contacto con la cadena de sierra (11), en caso de que esta se rompa por sobrecarga.
- El protector de manos trasero (10) también protege las manos de las ramas.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe el funcionamiento del protector de manos delantero (1). Mantenga limpios los protectores de manos delantero y trasero (1, 10) para garantizar un funcionamiento correcto.

## 9.2 Conexión/desconexión y manejo del producto (fig. 1, 4-7)

### Conexión

1. Compruebe si hay aceite para cadenas de sierra en el depósito de aceite (17).

2. Llene el aceite para cadenas de sierra antes de que se vacíe el depósito (17), tal como se describe en 8.3.
3. Retire la protección de la espada y la cadena (18) del espadín de motosierra (12).
4. Sujete el producto con la mano derecha por el asidero delantero (4); y con la izquierda, sujete el asidero trasero (7). Los pulgares y los demás dedos deben rodear firmemente los asideros (4, 7).
5. Ponga su cuerpo y sus brazos en una posición que le permita resistir las fuerzas de rebote.
6. Pulse el interruptor principal (8) hasta que se enciendan los ledes.
7. Pulse el bloqueo de conexión (5) del asidero delantero (4) con el pulgar.
8. Mantenga presionado el bloqueo de conexión (5).
9. Para conectar el producto, pulse el interruptor de conexión/desconexión (6).
10. Suelte el bloqueo de conexión (5).

**Nota:**

No es necesario seguir pulsando el bloqueo de conexión una vez se ha arrancado el producto. El bloqueo de conexión tiene la función de evitar el arranque accidental del producto.

**Desconexión**

1. Para apagar el producto, suelte el interruptor de conexión/desconexión (6).
2. Después de trabajar con el producto, coloque la protección de la espada y la cadena (18) suministrada.

**Nota:**

Por motivos de seguridad, el producto se apaga al cabo de 1 min.

### 9.3 Protección frente a sobrecargas

En caso de sobrecarga de la batería, esta se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el producto.

## 10 Indicaciones de trabajo

**Notas:**

Antes del encendido, asegúrese de que el producto no esté en contacto con ningún objeto.

- Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- El control mejora cuando se sierra con la parte inferior de la espada (con cadena de tracción).
- La cadena de sierra no debe tocar el suelo ni ningún otro objeto durante el aserrado ni después del mismo.

- Procure que la cadena de sierra no se atasque en el corte de la sierra. La rama no debe romperse ni astillarse.
- Observe también las precauciones contra contragolpes (véanse las instrucciones de seguridad).
- Al aserrar ramas en pendientes, colóquese siempre en el lado más elevado del terreno. Preste atención para que la cadena de sierra no toque el suelo. Cuando termine el corte, espere a que la cadena de la sierra se detenga antes de retirar el producto.

## 10.1 Técnicas de serrado

### 10.1.1 Tronzar

Tronzar consiste en aserrar troncos de árboles talados en pequeños trozos. Si es posible, el tronco debe apuntalarse y apoyarse en ramas, vigas o cuñas.

- Procure que la cadena de sierra no toque el suelo al serrar.
- Asegúrese de tener un buen punto de apoyo al serrar troncos y colóquese en la parte más elevadas en terrenos inclinados. Para conservar el control total en el momento del "aserrado", reduzca la presión contra el extremo del corte sin dejar de agarrar con fuerza los asideros de la podadora de batería.
- Cuando termine el corte, espere a que la cadena de sierra se pare antes de retirar la podadora de batería.
- Apague siempre el motor de la podadora de batería antes de pasar de un árbol a otro.

#### 10.1.1.1 Serrar sobre un caballete de trabajo

1. Sujete el producto firmemente con ambas manos y guíelo delante del cuerpo mientras sierra.
  2. Al cortar arbustos, pase el producto por la derecha del cuerpo. Cuidado con la caída de arbustos.
  3. Colóquese de forma que las ramas no puedan hacerle daño al caer.
  4. Vigile los pies. La madera cortada puede provocar lesiones al caer.
- Asegúrese de que su cuerpo esté en equilibrio y de tener una posición estable.

### 10.1.2 Desrame

#### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de lesiones!

Muchos accidentes se producen al desramar.

1. Sujete el producto firmemente con ambas manos y guíelo delante del cuerpo mientras sierra.
2. Al utilizar el producto, no se incline demasiado hacia delante.
3. No sierra nunca ramas de pie sobre el tronco del árbol.
4. Tenga en cuenta el espacio susceptible de contragolpes cuando haya ramas en tensión.

Desramar significa cortar las ramas de un árbol.

- No retire las ramas de soporte hasta después de tronzar.
- Las ramas en tensión deben serrarse de abajo hacia arriba para evitar que el producto se atasque.
- Para serrar las ramas más gruesas, utilice la misma técnica que para tronzar.
- Trabaje a la izquierda del tronco y lo más cerca posible del producto. Si es posible, el peso del producto debe descansar sobre el tronco.
- Cambie su posición para cortar las ramas más alejadas del tronco.
- Las ramas ramificadas deben tronzarse individualmente.
- Al desramar, al principio no toque las ramas más grandes, que apuntan hacia abajo y que sostienen el árbol. Corte las ramas más pequeñas con una sola pasada.

## 11 Limpieza

### ADVERTENCIA

**Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.**

**¡Hay riesgo de accidente! Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza siempre con la batería extraída. ¡Existe peligro de lesión! Deje que el producto se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. Los elementos del motor están calientes. ¡Hay riesgo de lesiones y quemaduras!**

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Retire la batería.
- Deje enfriar el producto.
- Retire la herramienta intercambiable.

### ADVERTENCIA

**¡Peligro de lesiones al manipular la cadena de sierra o la espada!**

- Lleve guantes resistentes a los cortes.

1. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
2. Utilice un pincel\* o una escoba\* de mano para limpiar la cadena de sierra; no utilice líquidos.

3. Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
4. Si es necesario, limpie las asas con un paño\* húmedecido en agua jabonosa\*.
5. En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño\* limpio o soplelo con aire comprimido\* a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
6. Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
7. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
8. Limpie la ranura del espadín de motosierra con la ayuda de un pincel o con aire comprimido.
9. Limpie la rueda de cadena y el tornillo tensor de muelle.

## 12 Mantenimiento

### 12.1 Cambio del espadín de motosierra (12) (fig. 2)

1. Apague el producto y retire la batería (15).
2. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
3. Gire el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) de la cubierta de la rueda de la cadena (3) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión de la cadena y retirar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
4. Retire el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11).
5. Durante el desmontaje, sujete el espadín de motosierra (12) inclinado hacia arriba en un ángulo de 45 grados para poder retirar más fácilmente la cadena de sierra (11) de la ranura del espadín de motosierra.
6. Cambie el espadín de motosierra (12) y monte el nuevo espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11) como se indica en 8.1.

### 12.2 Cambiar e introducir la cadena de sierra (11) (fig. 2)

#### PELIGRO

**¡Posibles lesiones graves debido al desgarro o salto de la cadena de sierra!**

- No coloque nunca una cadena de sierra nueva en un piñón de cadena desgastado o en un carril guía dañado o desgastado. La cadena de sierra podría saltar o romperse.



- Utilice exclusivamente cadenas de sierra y espadas diseñadas para este producto.
  - Antes de cambiar la cadena de sierra, limpie la ranura del espadín de motosierra, ya que la cadena de sierra puede saltar del carril si hay suciedad. Los restos de suciedad también pueden absorber el aceite para cadenas de sierra. Como consecuencia, el aceite para cadenas de sierra no llega a la parte inferior del carril o solo en pequeña medida, reduciéndose la lubricación.
1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
  2. Gire el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión de la cadena y retirar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
  3. Retire el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11).
  4. Coloque la cadena de sierra (11) en un lazo, de modo que los puntos de corte miren hacia las agujas del reloj. Para colocar la cadena de sierra (11), tome como referencia los pictogramas (flechas) de la cadena de sierra o de encima de la rueda de cadena (14).
  5. Coloque la cadena de sierra (11) en la ranura del espadín de motosierra (12).
  6. Durante el montaje, sujete el espadín de motosierra (12) inclinado hacia arriba en un ángulo de 45 grados para poder guiar más fácilmente la cadena de sierra (11) en la ranura del espadín de motosierra (12).
  7. Coloque el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11) en el tornillo tensor de muelle (13).
  8. Presione el espadín de motosierra (12) con la cadena de sierra (11) hacia abajo de modo que la cadena de sierra (11) roce la rueda de cadena (14).
  9. Al soltar la cadena de sierra (11), esta se tensa automáticamente.
  10. Vuelva a colocar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
  11. Apriete el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) en sentido de las agujas del reloj.
  12. Vuelva a comprobar que la cadena de sierra (11) esté bien colocada y apriete el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) de la cubierta de la rueda de la cadena (3).

**Nota:**

En el caso de las cadenas de sierra nuevas, la fuerza de tensado disminuye al cabo de cierto tiempo. Por este motivo, la cadena de sierra debe volver a tensarse después de los primeros 5 cortes o después de 10 minutos de aserrado como máximo.

## 12.3 Afilamiento de la cadena de sierra (11)

### ADVERTENCIA

#### ¡Aumento del riesgo de accidentes debido a una cadena de sierra mal afilada!

Las desviaciones de las dimensiones de la geometría de corte durante el afilado aumentan el riesgo de contragolpe del producto.

- Encargue el afilado de la cadena de sierra a un especialista.

La cadena de sierra se puede reafilar en un taller especializado autorizado. No intente afilar usted mismo la cadena de sierra si no dispone de una herramienta adecuada y de la experiencia necesaria.

**Notas:**

Las cadenas de sierra afiladas garantizan un rendimiento de corte óptimo. Atraviesa la madera sin esfuerzo y deja astillas grandes y largas.

Una cadena de sierra está desafilada cuando hay que ejercer presión para atravesar la madera con el equipo de corte y cuando las astillas son muy pequeñas. Cuando la cadena de sierra está muy desafilada, no se produce ninguna astilla, solo polvo de madera.

## 12.4 Inspeccionar la rueda de cadena (14) (fig. 2, 8)

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Gire el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión de la cadena y retirar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
3. Retire el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11).
4. Compruebe las marcas de desgaste de la rueda de cadena (14) con un calibre de comprobación (no incluido en el volumen de suministro).
5. Si la profundidad de las marcas de desgaste es superior a =0,5 mm, deje de utilizar el producto y busque un distribuidor especializado. La rueda de cadena (14) debe sustituirse.

## 12.5 Inspeccionar el espadín de motosierra (12) (fig. 2, 9)

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
2. Gire el tornillo del sistema de tensión de la cadena (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión de la cadena y retirar la cubierta de la rueda de la cadena (3).
3. Retire el espadín de motosierra (12) y la cadena de sierra (11).

4. Mida la profundidad de la ranura del espadín de motosierra (12) con la varilla medidora de un calibre de limado (no incluido en el volumen de suministro).
5. El espadín de motosierra (12) debe sustituirse cuando se da uno de los siguientes puntos:
  - El espadín de motosierra está dañado.
  - La profundidad de la ranura medida es inferior a la profundidad de ranura mínima del espadín de motosierra (4 mm).
  - La ranura del espadín de motosierra se reduce o se amplía.

## 13 Almacenamiento y transporte

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

### 13.1 Preparación para el almacenamiento

1. Coloque la protección de la espada.
2. Retire la batería.
3. Vacíe el producto completamente.
4. Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

### 13.2 Transporte

#### ADVERTENCIA

##### ¡Peligro de lesiones!

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

- El producto solo debe transportarse por el asidero previsto para dicho fin.

## 14 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

## ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

### 14.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

#### Piezas de repuesto / accesorios

Espadín de motosierra - N.º de artículo:	7904201711
Cadena de sierra - N.º de artículo:	7904201713
Batería GO-ABP 2.0 N.º de artículo:	7909201714
Batería GO-ABP 4.0 N.º de artículo:	7909201715
Cargador GO-BC 2.4 N.º de artículo:	7909201716
Cargador GO-BC 4.5 N.º de artículo:	7909201717
Cargador GO-BC 2.4 twin N.º de artículo:	7909201718
Cargador GO-BC 4.5 twin N.º de artículo:	7909201719
StarterKit GO-SK2.0 - N.º de artículo:	7909201725
StarterKit GO-SK4.0 - N.º de artículo:	7909201726

## 15 Eliminación y reciclaje

### Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

### Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.

- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

### Notas sobre las baterías de iones de litio



#### Desmonte la batería antes de eliminar el aparato.

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías deterioradas pueden dañar el medioambiente y su salud en caso de fuga de vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2006/66/CE.
- Entregue el aparato y el cargador en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deshágase de las baterías cuando se descarguen. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.
- Deseche la batería de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

#### Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 16 Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
El producto no se puede poner en marcha.	La capacidad de la batería es demasiado baja.	Cargue la batería.
	La batería no se ha insertado correctamente.	Coloque la batería en el soporte de la batería. La batería debe encajar de forma audible.
	El interruptor de conexión/desconexión está averiado.	Póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
	El motor está averiado.	
Bajo rendimiento de corte.	Cadena de sierra mal montada.	Monte correctamente la cadena de sierra.
	La cadena de sierra está desafilada.	Encargue el afilado de la cadena de sierra a un profesional o sustituya la cadena de sierra.
	Tensión insuficiente de la cadena.	Compruebe la cadena de sierra. Tense la cadena de sierra si es necesario.
El producto funciona con dificultad/la cadena de sierra salta.	Tensión insuficiente de la cadena.	Compruebe la cadena de sierra. Tense la cadena de sierra si es necesario.

Avería	Posible causa	Solución
La cadena se calienta, se forma humo al aserrar, el carril se ha decolorado.	Aceite para cadenas de sierra insuficiente.	Compruebe el sistema automático de aceite. Llene el aceite para cadenas de sierra si es necesario.
Vibración inusual	El carril guía se ha aflojado.	Comprobar que el carril guía esté bien ajustado.

## 17 Condiciones de garantía - Serie 20 V gomag

Fecha de revisión 11.07.2023

### Estimado cliente:

Nuestros productos son sometidos a un estricto control de calidad. En caso de que un producto siga sin funcionar correctamente, lo lamentamos mucho y le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico en la dirección indicada a continuación. También estaremos encantados de atenderle por teléfono a través del número de servicio. Las siguientes indicaciones tienen por objeto ayudarle a garantizar una tramitación y liquidación sin problemas en caso de siniestro.

### Para hacer valer las reclamaciones de garantía se aplica lo siguiente:

- Estas condiciones de garantía** regulan nuestros servicios adicionales de garantía del fabricante para compradores (usuarios finales particulares) de productos nuevos. Las reclamaciones de garantía legales no se ven afectadas por esta garantía. Estas son responsabilidad del distribuidor comercial al que compró el producto.
- El servicio de garantía** se extiende exclusivamente a los defectos en un producto nuevo adquirido por usted que se basan en un defecto material o de fabricación y está, a nuestra discreción, limitada a la reparación de tales defectos de forma gratuita o a la sustitución del producto (si es necesario, también la sustitución por un modelo sucesor). Los productos o piezas sustituidos pasarán a ser de nuestra propiedad. Tenga en cuenta que nuestros productos no están diseñados para uso comercial, artesanal ni profesional. Por lo tanto, una reclamación de garantía no es válida si el producto se ha utilizado en operaciones comerciales, artesanales o industriales dentro del periodo de garantía o si se ha sometido a un esfuerzo equivalente.
- Quedan excluidos de nuestros servicios de garantía:**
  - Daños en el producto causados por la inobservancia de las instrucciones de montaje, instalación incorrecta, inobservancia del manual de instrucciones (p. ej., conexión a una tensión de red o tipo de corriente incorrectos) o de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por el uso del producto en condiciones ambientales inadecuadas, así como por falta de cuidado y mantenimiento.
  - Daños en el producto causados por un uso incorrecto o inadecuado (como la sobrecarga del producto o el uso de herramientas o accesorios no homologados), la penetración de cuerpos extraños en el producto (como arena, piedras o polvo), daños de transporte, uso de la fuerza o influencias externas (como daños causados por caídas).
  - Daños en el producto o en partes del producto atribuibles al desgaste previsto, normal (de funcionamiento) u otro desgaste natural, así como daños y/o deterioro de piezas de desgaste.
  - Defectos en el producto causados por el uso de accesorios, suplementos o piezas de repuesto que no sean piezas originales o que no se utilicen según lo previsto.
  - Productos en los que se hayan realizado cambios o modificaciones.
  - Desviaciones menores del estado nominal que sean irrelevantes para el valor y la usabilidad del producto.
  - Productos en los que se hayan efectuado reparaciones por cuenta propia, en particular por un tercero no autorizado.
  - Si el marcado del producto o la información de identificación del producto (etiqueta adhesiva de la máquina) está ausente o es ilegible.
  - Productos que muestren una gran suciedad y, por tanto, sean rechazados por el personal de servicio.
  - En general, quedan excluidas de este servicio de garantía las reclamaciones por daños y perjuicios, así como los daños consecuenciales.
- El periodo de garantía** es regularmente de **5 años** (12 meses para pilas/baterías) y comienza con la fecha de compra del producto. La fecha que figura en el recibo de compra original es determinante. Las reclamaciones de garantía deben realizarse inmediatamente después de detectarse la necesidad de efectuarlas. Queda excluida la presentación de reclamaciones de garantía tras la expiración del periodo de garantía. La reparación o sustitución del producto no da lugar a una extensión del periodo de garantía, ni se inicia un nuevo periodo de garantía por este servicio para el producto o para cualquier pieza de repuesto instalada. Esto también se aplica a la utilización de servicios técnicos in situ. El producto en cuestión debe presentarse o devolverse al centro de servicio al cliente en un estado limpio, junto con una copia del recibo de compra, que debe incluir la fecha de compra y la denominación del producto.

Si un producto se devuelve incompleto, sin el volumen de suministro completo, se descontará/deducirá el valor de los accesorios que falten si se sustituye el producto o se efectúa un reembolso. Los productos parcial o totalmente desmontados no se aceptarán como reclamación de garantía. En caso de reclamación injustificada o fuera del periodo de garantía, los gastos de transporte y el riesgo de transporte correrán generalmente a cargo del comprador. **Notifique con antelación al centro de servicio (véase a continuación) una reclamación de garantía.** Como norma general, se conviene que el producto defectuoso con una breve descripción del fallo se enviará mediante devolución organizada o, en caso de reparación fuera del periodo de garantía, con franqueo suficiente, observando las directrices de embalaje y envío correspondientes, a la dirección de servicio indicada a continuación. **Tenga en cuenta que su producto (según el modelo) debe estar sin material de operación en el momento de la devolución por razones de seguridad.** El producto enviado a nuestro centro de servicio debe embalarse de tal forma que se eviten daños en el producto reclamado durante el transporte. Tras la reparación/sustitución, le devolveremos el producto sin coste alguno. Si los productos no pueden ser reparados ni sustituidos, se puede hacer un reembolso monetario de hasta el precio de compra del producto defectuoso a nuestra entera discreción, teniendo en cuenta cualquier deducción por deterioro y desgaste. Estos servicios de garantía benefician únicamente al comprador particular original y no son cedibles ni transferibles.

5. **Extensión del periodo de garantía a 10 años:** Scheppach ofrece una extensión de garantía adicional de 5 años para los productos de la serie gomag 20 V. Con ello, el periodo de garantía total de estos productos asciende a 10 años. Se exceptúan pilas/baterías, cargadores y accesorios. Esta extensión de garantía puede reclamarse registrando su producto Scheppach de esta gama en línea en <https://garantie.scheppach.com> a más tardar 30 días desde la fecha de compra. Después de registrarse correctamente en línea, recibirá la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.
6. **Para presentar su reclamación de garantía, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.**

**Utilice preferentemente el formulario de nuestra página web:** <https://www.scheppach.com/de/servicio>

**No nos envíe ningún producto sin antes ponerse en contacto y registrarse en nuestro centro de servicio.**

**El contacto inicial con nuestro centro de servicio es un requisito previo obligatorio para hacer uso de estas declaraciones de garantía.** Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de 14 días desde la constatación del defecto antes de que expire el periodo de garantía. Para ello, se requiere el recibo de compra original y, dado el caso, la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.

7. **Plazo de tramitación** - Por regla general, resolvemos las reclamaciones en un plazo de 14 días a partir de la recepción en nuestro centro de servicio. Si, en casos excepcionales, se supera el plazo de tramitación mencionado, le informaremos con la debida antelación.
8. **Por lo general, las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.** - Las piezas de desgaste son: a) las pilas/baterías suministradas, adosadas y/o montadas, así como b) todas las piezas de desgaste dependientes del modelo (incluidas correas, hojas de sierra, herramientas de inserción, discos de amolado, filtros, cepillos de carbón, etc.; véase el manual de instrucciones). Quedan excluidas de la garantía las pilas o baterías muy descargadas o dañadas en la carcasa y/o en los polos de la batería.
9. **Estimación de costes** - Los productos que no estén o hayan dejado de estar cubiertos por la garantía serán reparados con cargo. Previa solicitud a nuestro centro de servicio, puede enviar los productos defectuosos para obtener una estimación de costes y, si es necesario, dar al centro de servicio su aprobación por escrito (por correo postal o electrónico) para la reparación. Sin la aprobación de la reparación, no se realizará ninguna otra tramitación.
10. **No se podrán hacer valer otras reclamaciones distintas de las mencionadas anteriormente.**

**Las condiciones de garantía** solo son válidas en la versión vigente en el momento de la reclamación y pueden consultarse en nuestra página web ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) si procede.

En caso de traducciones, la versión alemana es siempre predominante.

**Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 - 89335 Ichenhausen (Alemania)**

Teléfono: +800 4002 4002 -

Correo electrónico:

[customerservice.ES@scheppach.com](mailto:customerservice.ES@scheppach.com) -

Internet: <https://www.scheppach.com>

Nos reservamos el derecho de modificar estas condiciones de garantía en cualquier momento y sin previo aviso.

## 18 Declaración de conformidad UE

### Traducción de la Declaración de conformidad original

**Fabricante:**

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **gomag**  
Denominación: **PODADORA DE BATERÍA - GO-**  
del art.: **GS150**  
N.º de art.: **39103059982**

**Directivas UE:**

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

**2006/42/EG – Anexo IV**

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service  
GmbH Zertifizierstelle,  
Ridlerstraße 65,  
80339 München,  
Alemania

Número: 0123  
Número de certificado: M6A 011284 0415 Rev.01

**Normas aplicadas:**

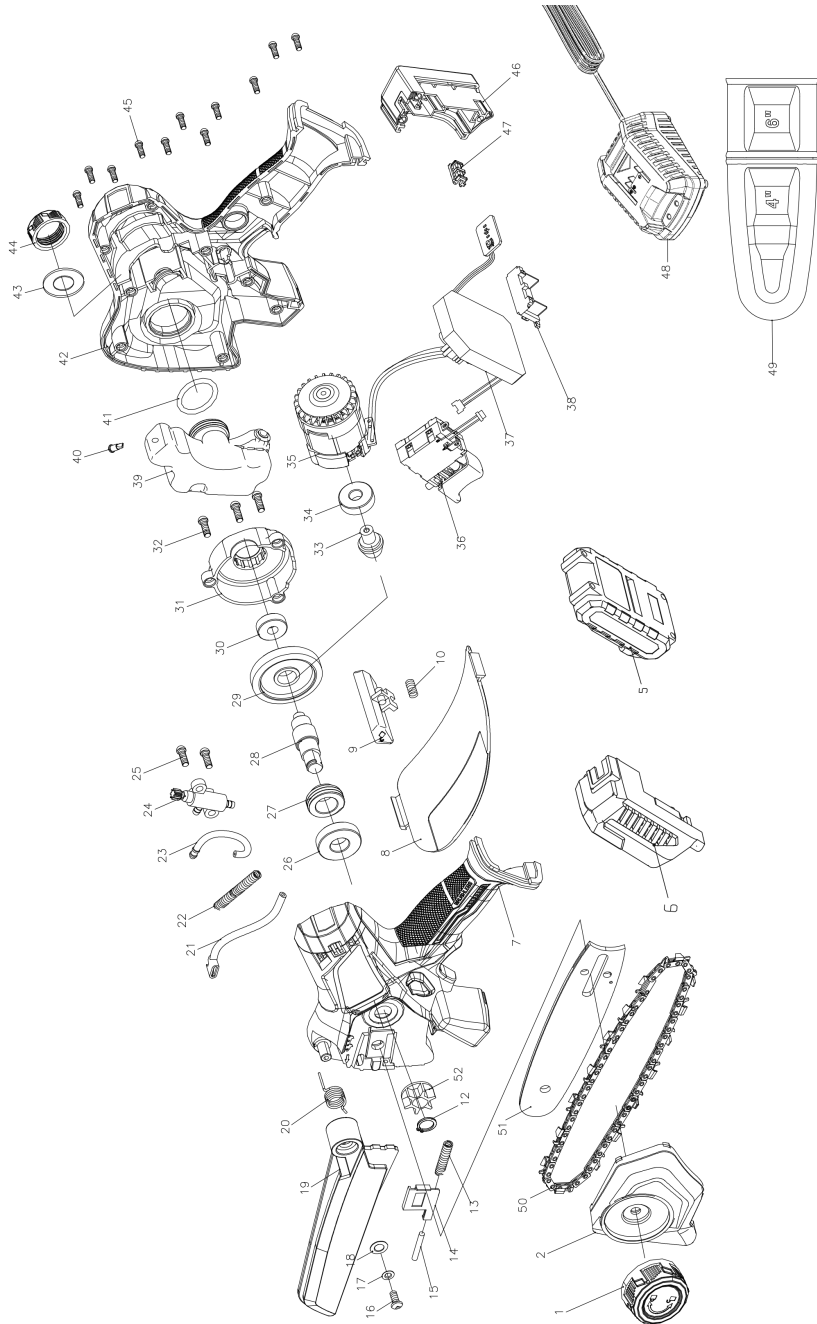
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;  
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

**Apoderado de la documentación:**

David Rümpelein  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 16.05.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management





**SCHEPPACH GMBH**  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Información disponible  
Update: 05/2024 · Ident.-No.: 39103059982